

Front Cover

Back Cover

Acts Affecting Native Lands ETC. (In English and Maori), Passed by the General Assembly, Session 1903. Contents. Maori Councils Amendment. Poukawa Native Reserve. Native Townships Amendment. Maori Land Laws Amendment. Sand-Drift. By Authority: JOHN MACKAY, Government Printer, Wellington. —1903.

Kupu Whakamarama.

KOIA tenei te whakamararatanga o nga kupu e whai ake nei, ara:—

"Rekureihana" ko nga tikanga whakahaere mo nga Kaunihera Maori e whakaritea mai ana i roto i te Panui a te Kawana i roto i tono Kaunihera, a e perहितia ana ki te *Kahiti*.

"Paero" ko nga tikanga whakahaere e whakaritea ana e nga Kaunihera Maori mo nga mahi e whakahaerea ana e nga Kaunihera, tae atu ki nga Komiti Marae.

HE TURE hei whakatikatika i "Te Tare Kaunihera Maori, 1900."

Kua Meinga Hei Ture e te Runanga Nui o Niu Tireni e noho huihui ana i roto i te Paremete, i runga ano i tona mana, ara:—

- Te Ingoa Poto o tenei Tare ko "Te Ture Whakatikatika i te Ture Kaunihera Maori, 1903," a me korero ia ano ko ia tonu tetahi wahi o "Te Ture Kaunihera Maori, 1900" (ka huaina i raro nei ko "te tino Ture").
 - Kua whakatikatikaina e tenei Ture te tino Ture, penei me tenei e whai ake nei, ara,—
 - ‡ te tekiona iwa o te tino Ture: Kua apitiria atu ki te waha-nga-tekiona ono nga kupu e whai ake nei: "a ka ahei hoki ia, mehemea ra ka whakaaro ia e tika ana kia peratia, ki te whakamutu i tetahi mema o te Kaunihera, a ko te nohoa-nga i watea i runga i taua whakamutunga ra me whaka-kapi i runga i nga huarahi kua whakaritea e te wahanga-tekiona i runga ake nei."
 - ‡ te tekiona tekau o te tino Ture: Kua whakakorea te kupu "Poari" i te wahanga-tekiona whitu, a kua hoatu hei whakakapi mo tera ko te kupu nei "Kaunihera."
 - ‡ te tekiona tekau ma ono o te tino Ture:—
 - ‡ Kua apitiria atu nga kupu e whai ake nei ki te mutunga o te wahanga-tekiona wha: "me te harihari atu a te Maori a etahi atu tangata ranei i te waipiro ki roto ki nga kainga Maori, ki nga pa Maori ranei."
 - ‡ Kua apitiria atu nga kupu nei "me nga kainga Maori ranei me nga rori me nga tiriti ranei o taua kainga" ki te mutunga o wahanga-tekiona waru.
 - ‡ Kua apitiria atu ki muri i te kupu "hei" i te wahanga-tekiona tekau ma ono, enei kupu, "hanga i nga."
 - ‡ Kua apitiria atu ki te mutunga o te wahangatekiona tekau ma iwa nga kupu nei "a hei utnnga ma nga tangata e hara nei i te Maori mo te korenga i whakarite mo te takahanga ranei i tetahi paero i hanga e te Kaunihera i raro i nga wahanga-tekiona wha, rima, tekau ma tahi, tekau ma toni, tekau ma wha, tekau ma rima ranei o tenei tekiona.
 - ‡ Kua apitiria atu ki taua tekiona tekau ma ono te wahanga-tekiona e whai ake nei:—
 - ‡(21.) Hei whakariterite tikanga mo nga mea e haereere ana i runga i nga tiriti me nga rori o nga kainga Maori me nga pa Maori."
 - ‡ te tekiona tekau ma waru o te tino Ture: Kua apitiria ki muri o te kupu "*Officer*" nga kupu nei "*Health Officer*" ranei mo nga Maori, tetahi *Sanitary Inspector* ranei i whakaturia mo nga takiwa Maori e te Minita Maori e te Minita mo te *Public Health* ranei."
 - ‡ te tekiona rua tekau ma toru o te tino Ture: Kua apitiria ki taua tekiona nga kupu nei "i raro ano i nga rekureihana tera e hangaia e te Kawana hei tohutohu mo te Kaunihera."
 - ‡ te tekiona rua tekau ma rima o te tino Ture: Kua apitiria ki muri i te kupu "Ture" nga kupu e whai ake nei: "mehemea ranei ki te kore e whakaae tetahi tangata e hara nei ia i te Maori ki te utu i tetahi whaina i whaka-taua i akina ranei ki runga ki a ia i raro i nga tikanga o tetahi paero i hanga i raro i te wahanga-tekiona wha, rima, tekau ma tahi, tekau ma toru, tekau ma wha, me te tekau ma rima o te tekiona tekau ma ono o tenei Ture.
- "Engari ki te whakataua kia utu whaina tetahi tangata, ka ahei ia ki te tono atu kia whakawakia tuaruatia e te Kai-wha-kawa Tuturu, mehemea ra ka utua atu e ia ki te Tiamana o te Kaunihera o te Komiti Marae ranei nana i whakawa, nga moni kua e hipa ake i te toru pauna, hei whakarite mo nga moni e pau i te whakawa tuarua."
- Hui atu ki te whaina i whakataua e te Kaunihera mo te takahanga o tetahi paero i raro i te tekiona tekau ma ono o te tino Ture, ko ia tangata, ahakoa he Maori he tangata ke atu ranei, e hari ana i te waipiro ki roto ki tetahi kainga Maori, pa Maori ranei, e ahei ana, ina whakataua tona hara i te aroaro o tetahi Kai-whakawa Tuturu, te whaina i a ia mo tona haranga tuatahi kia kua e nui atu i te tekau pauna, a mo

tona haranga tuarua mo ona haranga ranei a muri atu kaua e nui atu i te rua tekau pauna, kia kotahi marama ranei ki te whareherehere mo ia haranga pera ona.

- Kaua tetahi kupu o roto nei e kiia kei te arai i te haringa atu o te waipiro ki roto ki tetahi kainga Maori, pa Maori ranei, mehemea e haria atu ana e tetahi tangata i runga i te mana o te tiwhikete whakaae pera atu a tetahi takuta kua rehitatia, a e whakaatu ana i roto i taua tiwhikete e whaitake ana taua waipiro hei painga hei oranga hold mo te mate o taua tangata, o tetahi atu tangata ranei o roto o taua kainga Maori, pa Maori ranei:

Engari me pa atu ano ki taua tangata nga whiu me nga whaina kua whakahuatia ake nei mehemea e tukuna ana e ia kia kainga taua waipiro e tetahi atu tangata kaore ra i whakahuatia tona ingoa i roto i taua tiwhikete.

Ī ia whakawa e whakahaerea ana i raro i tenei tekiona e kore e ahei hei karo kia kiia kaore i hoatu te utu mo te waipiro ki te tangata e whakawakia ana.

Ķo nga waipiro katoa e haria ana e urn ana ranei ki roto ki tetahi kainga Maori, pa Maori ranei, a e takahi ana i tetahi o aua paero ka murua, a ka ahei aua waipiro hui atu ki ona ipu te muru atu e te Tiamana o te Kaunihera e tetahi atu tangata ranei i whakamanaia e ia i runga i tetahi pupapuka i tuhituhia, a me whaka-haere i runga i te tikanga ano he waipiro tera i murua i raro i "Te Ture Raihana, 1881."

- Mo runga mo nga ritenga o te wahanga-tekiona tekau o te tekiona tekau ma ono o te tino Ture, ka ahei te Kawana, ina wha-kaaro ia e tika ana, i runga i te kupu tohutohu a te Kaunihera, ki te rahui i ia tahuna tio, kuku, pipi rauei, i tetahi hiinga ika ranei, kia motuhake hei mahinga pera ma nga Maori o taua takiwa, ma nga hapu me nga iwi Maori ranei e tohutohungia ana:

Engari hoki ina whakaritea e te Kawana tetahi rahui pera, me ata whakaaro ano ia me mahara ano hoki ki tetahi oranga kia watea atu mo nga tangata e noho ana i taua takiwa.

Ķo te panui mo aua rahuitanga me perehi ki roto ki te *Gazette* me te *Kahiti*.

- Ka ahei te Kaunihera kite whakatu i tetahi Maori o roto i tetahi kainga Maori, pa Maori ranei, hei Komiti, engari kaua e iti iho i te tokotoru e maha atu ranei i te tokorima aua tangata, a me hua he ingoa mo ratou ko te Komiti Marae, otira, ki te whakaaro te Kaunihera e tika ana kia peratia, me whakatu, kia kotahi tonu he Komiti mo ia taki-rua, mo ia taki-maha atu ranei kainga Maori, pa Maori ranei, a mo runga mo ia o aua Komiti me pa nga tikanga e whai ake nei:—

Ķa ahei te Kaunihera i runga i tana whakatau ki te tuku mana atu ki te Komiti hei whakahaere hei whakatutuki i tetahi i katoa ranei o ana paero i roto i tetahi kainga Maori, pa Maori ranei.

Ī runga i te tukunga atu o taua mana, ka ahei te Komiti ki te whakawa i nga takahanga katoa o nga paero, ki te whakatau i nga whaina kua whakaritea mo aua takahanga, ki te tono kia utua nga whaina, a ki te whawha atu ina utua, i runga ano i nga tikanga kua whakatako-toria.

Ķo nga moni whaina katoa e riro ana i te Komiti, apiti atu ki te pukapuka kaute o aua moni, me tuku atu i ia wiki ki te Tiamana o te Kaunihera.

Ķi te kore e whakaae tetahi tangata ki te utu i tetahi whaina i whakataua e tetahi Komiti mo te takahanga o tetahi paero, me ripoata e te Komiti taua takahanga me tona ahua, me ana whakahaerenga whakawa katoa mo taua take, ki te Tiamana o te Kaunihera.

Ķa ahei te Kaunihera ona mema tokotoru ranei (engari ko te Tiamana tetahi o ratou) ki te whakahaere tikanga mo taua ripoata i runga i ta ratou i whakaaro ai e tika ana.

Me whakahaere e te Komiti i ia wa i ia wa nga mahi e whakahaua ana e te Kaunihera kia mahia e ratou.

Ķo tenei tekiona hei whakakapi mo te tekiona tekau ma whitu o te tino Ture, a ko taua tekiona me te wahanga-tekiona rua o te tekiona rua o "Te Ture Whakatikatika i te Ture Kaunihera Maori, 1901," kua whakakorea atu e tenei Ture.

- Ka ahei te Kaunihera i runga i te whakaae a te Kawana, i ia wa i ia wa ki te whakarite i nga mutunga me nga rohe o nga kainga Maori, pa Maori ranei, i runga i te panui i whakapiria ki tetahi wahi marama i roto i taua kainga i taua pa ranei, a me whakatakoto he kape o taua panui ki roto ki te tari o te Kaunihera a me tuwhera tonu hei tirohanga ma te katoa.

- Ahakoa nga kupu o te tino Ture, ko nga mema i pootitia mo nga Kaunihera katoa i rokohanga e tu tonu ana i te paahitanga o tenei Ture, haunga ia nga mea e whakamutua ana i runga i te ture, me tu tonu hei mema a taea noatia te toru tekau ma tahi o nga ra o Hanuere, tau tahi mano iwa rau ma ono.

Engari ia ko nga mema me nga Kai-tohutohu Kaunihera i whakaturia e te Kawana i raro i nga tikanga o te tino Ture, hui atu ki nga mema i whakaturia hei whakakapi mo nga mema i pootitia, ki te kore e whakaturia houtia, ka mutu to ratou mematanga ina pau nga tau e toru timata atu i te ra i whakaturia ai ratou, haunga ia ki te rokohanga e taua toru tekau ma tahi o nga rato Hanuere, tau tahi mano iwa rau ma ono, heoi ka mutu i taua ra.

- Mo runga i te rehitanga o nga kuri a nga Maori, kua tu te Kaunihera hei "ropu takiwa," a kua whakawhiwhia ia, i runga i nga huarahi katoa e taea ana, ki nga mana katoa o taua ropu i runga i nga

tikanga o "Te Ture Rehitatanga Kuri, 1880"; a ko nga rehitatanga katoa e mahia ana e te Kaunihera, e mahia ana ranei i raro i tona mana, me nga utunga katoa o nga whii me nga whaina i raro i tenei Ture ki roto ki nga Kaute Moni a nga Kaunihera Maori, ka kiia he rehitatanga a he utunga ki roto ki te *District Fund* i runga i nga tikanga o taua Ture.

Timata atu a a muri atu hoki i te tahi o nga ra o Hanuere, tau tahi mano iwa rau ma wha, ko te Kaunihera anake e whai mana ki te rehita i nga kuri a nga Maori, engari ka ahei noa atu ia Kaunihera i runga i tana i whakaaro ai he tika ki te whakariterite tikanga i waenganui ia raua ko tetahi ropu takiwa Pakeha hei rehitatanga mo aua kuri.

Ko tenei tekiona hei whakakapi mo te wahanga-tekiona whitu o te tekiona tekau ma ono o te tino Ture, a kua whakakorea e tenei Ture taua wahanga-tekiona.

- Hei whakatutuki i katoa i etahi ranei o nga kupu tohutohu a te Huihuinga Nui o nga mangai i tu i raro i te tekiona rua tekau ma iwa o te tino Ture, ka ahei te Minita Maori i ia wa i ia wa ki te hanga rekureihana hei whakatikatika, hei whakarereke, hei whakakore ranei i nga paero e mana nei o tetahi Kaunihera, ki te hanga ranei i etahi paero hou, a ko aua rekureihana ina whakamanaia e te Kawana a ina oti te perehi ki roto ki te *Gazette* me te *Kahiti*, me whaimana a me whakahaere ki roto ki nga takiwa e huaina ana i reira, a ka whai mana ki reira aua rekureihana ano he paero i ata mahia e nga Kaunihera o aua takiwa.
- Ko nga paero a te Kaunihera o te takiwa kei reira nei tetahi whenua karinga kapia e takoto ana, ahakoa kei roto tana whenua karinga kapia i te whenua a te Maori, a te Pakeha, a te Karauna ranei, ka whai mana ki roto ki nga kainga Maori katoa kei runga i tana whenua karinga kapia e tu ana, ahakoa he kainga noho noa iho he kainga tuturu ranei, a ka ahei te Kaunihera ki te kii kua e whakaturia he Komiti marae mo aua kainga, engari me whakatu tetahi Kai-tiroiro etahi Kai-tiroiro ranei, a, i raro ano i te mana o te Kaunihera, me whiwhi aua tangata a me whakahaere e ratou nga mana katoa o te Komiti Marae i raro ano ra ia i nga tikanga o te tekiona ono o tenei Ture.
- Ko ia tangata kua takahi pokanoa, kua hahu ia, kua raweke ranei ia, ahakoa pehea, i nga urupa, i nga ana tupapaku, me era atu wahi tanumanga tupapaku me te kore i whakamanaia e te ture, ka ahei me ka whakataua tona hara kia whainatia ki te moni kua e nui atu i te rua tekau ma rima pauna, kia toru marama ranei ki te whareherehere, me aki tahi ranei ki te whaina raua ko te wharehere-here.
Engari ia ko te mana whakahaere whakawa mo enei tu hara ma te Kai-whakawa Tuturu anake e whakahaere i runga i te whakaatu-ranga a te Tiamana o tetahi Kaunihera Maori.
- Ahakoa pewhea nga kupu o roto o "Te Ture Kaunihera Maori, 1900," ka ahei te Minita ki te utu atu i nga moni e watea ana mo nga mahi Maori i raro i nga tikanga o "The Civil List Act, 1863," e pootitia ana ranei e te Paremete hei utu i nga moni e pau ana i nga mahi e whakahaerea ana i raro i "Te Ture Kaunihera Maori, 1900."

HE TURE hei whakarite i te mahi whakahaere me te mahi whakapai i Poukawa Rahui Maori.

Notemea kua tau te whenua e mau nei te whakaaturanga i roto i te Kupu Apiti ki tenei, e mohiotia nei ko "Poukawa Rahui Maori," ki te Kai-tiaki mo te Katoa i raro i nga tikanga o "Te Ture Rahui Maori, 1882": A, notemea he mea pai kia whakahaerea taua rahui i raro i nga tikanga o "Te Ture Whakataua Rahui o te Tai-Hauauru, 1892" (ka kiia i raro nei ko "te tino Ture") he mea kia ahei ai kia riro he raihana i nga tangata Maori no ratou te whenua i etahi ranei o ratou e hiahia ana kia nohoia e ratou etahi wahi motuhake o te whenua e ata wehea ana mo taua tikanga, hei whakamana i a ratou ki te pera, a ko te toenga o taua rahui me ahei te tuku ki te rihi i runga i te tikanga e tino puta ai he painga: A, notemea e tika ana me whakamana te Kai-tiaki mo te Katoa hui atu ki era atu mana i whakataua ki runga ki a ia e te tino Ture, ki te whakapau moni mo te mahi whakamimiti i te roto me nga repo kei runga i etahi wahi o taua rahui, a ki te tono i nga tangata no ratou nga whenua e piri ana ki taua rahui tera e whiwhi i te painga i runga i te mahi whakamimiti i taua roto me nga repo, ki te utu i etahi moni e mohiotia ana e tau ana hei whakaea i ta ratou taha o te moni i pau i taua whakamimititanga:

NA REIRA KUA MEINGA HEI TURE e te Runanga Nui o Niu Tireni e noho huihui ana i roto i te Paremete, i runga ano i tona mana ara:—

- Ko te Ingoa Poto o tenei Ture, ko "Te Ture mo Poukawa Rahui Maori, 1903."
- A te paahitanga o tenei Ture ka mutu te mana o nga tikanga o "Te Ture Rahui Maori, 1882," ki runga ki nga whenua e mau nei te whakaaturanga i roto i te Kupu Apiti ki tenei (a ka kiia taua whenua i raro nei ko "taua rahui"), a ka whakahaerea nga tikanga katoa e te Kai-tiaki mo te Katoa ano i uru a ko tetahi wahi aua whenua o nga rahui i whakataua ki te Kai-tiaki mo te Katoa e te tino Ture.

Me rehitia e te Kai-rehita Takiwa Whenua ko te Kai-tiaki mo te Katoa te tangata nona taua rahui, ahakoa kaore he mana ke i tua atu o tenei Ture hei whakamana i taua rehitatanga.

Ko te whakataunga a te Kooti Piira o te rua tekau ma toru o nga ra o Hepetema, kotahi mano e waru rau e warn tekau ma waru, whakaatu i nga ingoa o nga tangata mo ratou te whenua me te nui o te paanga o ia tangata o ia tangata i roto i taua rahui, ka kua he whakataunga tera na te Kooti Whenua Maori: Engari ia e kore e whakaaetia he tono piira mo taua whakataunga, haunga ia mehemea ka tonoa e te Kai-tiaki mo te Katoa a ka tukuna atu e ia ki te Kai-Rehita o te Kooti i roto i te tau kotahi i muri tonu iho i te ra i paahitia ai tenei Ture.

Tenei kua whakamanaia te wehewehenga o taua rahui e te Kooti Whenua Maori, haunga ia mehemea ka whakarereketia e te Kooti Piira, engari ia e kore e whakaaetia he piira i runga i te ki kaore he mana whakahaere o te Kooti.

- Apiti atu ki era atu mana kua whakataua ki runga ki a ia e te tino Ture ka ahei te Kai-tiaki mo te Katoa ki te whakapau i etahi moni i runga i te mahi whakamimiti i tetahi wahi i etahi wahi ranei o te roto me nga repo, e whakakapi nei i nga eka kotahi mano e toru rau o taua rahui, a ko nga moni e whakapau ana me kua e nui atu i te kotahi pauna o roto o ia toru pauna o nga moni o to naiane wariu o taua rahui, he mea whakatau i runga i nga tikanga o "Te Ture Wariu Whenua a te Kawanatanga, 1896."
- I mua mai i te whakapaunga i etahi moni i raro i te mana o te tekiona i mua tonu ake o tenei, me hanga he mapi e tetahi initinia tino mohio hei ata whakaatu i te ritenga o te mahi whakamimiti, me tuhi ripoata hoki ia mo runga i taua mahi, hei whakaatu—
 - ‡ te huihuinga katoatanga o nga moni e whakaarohia ana e pau i aua mahi;
 - ‡ nga moni e whakaarohia ana me whakarite hei tiaki kia pumau tonu ai aua mahi;
 - ‡ nga kino mehemea ra ka pera, e pa atu ki te whenua o tetahi tangata i runga i te whakahaerenga o aua mahi;
 - ‡ nga painga e puta ki taua rahui i runga i taua mahi whakamimiti tae atu hoki ki nga whenua o nga tangata no ratou nga wahi e tata ana ki taua rahui;
- Me era atu nahi hoki i whakahaua atu ki taua initinia kia ripoatatia e ia.
- Ko te utu mo aua mapi me te ripoata me whakaputa e te Kai-tiaki mo te Katoa i roto i nga moni o te Tari o te Kai-tiaki mo te Katoa, a me whakaea ki nga utu reti o taua rahui, ko te itareti tae noa ki te wa e ea ai aua moni me rima pauna i roto i te rau i ia tau.
- Ka ahei te Kawana i runga i te ota a tona Kaunihera ki te whakamana kia whakahaerea aua mahi i runga i te tikanga o aua mapi, ma te Kai-tiaki mo te Katoa e whakaputa nga moni e tika ana mo te whakahaerenga o taua mahi i roto i nga moni o te Tari o te Kai-tiaki mo te Katoa.

Ko te itareti mo aua moni kua e nui atu i te rima pauna i roto i te rau pauna i ia tau, a me waiho hei taunaha tuatahi ki runga ki nga reti katoa e puta ana i taua rahui, me te ata wehe i te wahi hei utu ma te hea o ia tangata Maori i runga i ta te Kai-tiaki mo te Katoa e whakatau ai.

Ko nga moni e whakaputaina peratia ana me ona itareti me whakaea i roto i tetahi wa kua e roa atu i te rua tekau ma tahi nga tau.
- Ko nga mana katoa o te Kai-tiaki mo te Katoa me ona tau-mahatanga hoki me rite ki era e tau ana ki runga ki te Poari Kai-tiaki i raro i nga tikanga o "Te Ture Whakamimiti Whenua, 1893," mo nga ruritanga, mo te mahinga, me te tiakanga kia pumau aua mahi whakamimiti.
- E ahei ana kia tonoa nga tangata no ratou nga whenua e whakapaingia ana e taua mahinga kia utu i etahi moni e mohiotia ana e rite ana hei whakaea i ta ratou taha o te moni i pau i taua mahi whakamimiti, a me wehewehe nga moni hei utunga ma nga tangata pera i runga i te nui o nga painga i whiwhi ai ia piihi whenua i runga i taua mahi whakamimiti.
- Ki te kore te Kai-tiaki mo te Katoa me tetahi, etahi ranei, o nga tangata no ratou te whenua e whakaae ki te nui o te moni hei utunga ma tetahi o aua tangata i tana taha o aua mahi, ki te nui ranei o te moni hei utu ki tetahi o aua tangata nona te whenua mo te whakakinonga o tona whenua, me whakatau taua kereme i runga i nga tikanga whakatau kereme tono utu, *mutatis mutandis*, kei Wahi III. o "Te Ture mo nga Mahi Nunui o te Koroni, 1894." e takoto ana, a i runga i taua whakahaerenga me ki kua oti taua Wahi III. te whakauru ki roto ki tenei Ture.
- Ko nga moni i whakaaetia, i whakataua peratia ranei e te Kamupeihana Kooti e tika ana kia utua atu ki te Kai-tiaki mo te Katoa, ka ahei, i runga i te whakaaro o taua tangata nona te whenua, te utu topu te utu wehewehe ranei i roto i tetahi wa kua e roa atu i te rua tekau ma tahi nga tau, a ko te itareti mo nga utunga moni toenga kua e nui ake i te rima pauna i roto i te rau pauna i ia tau.
- Ko te tiiti i tuhia ai ki roto te whakaaetanga i waenganui o te Kai-tiaki mo te Katoa me te tangata nona tetahi whenua e piri ana ki te rahui nei e whakaatu ana i te nui o te moni hei utu ma taua tangata mo te taha ki a ia, te kape ranei o te kupu whakatau a te Kamupeihana Kooti i raro i nga tikanga o Te Ture mo nga Mahi Nunui o te Koroni, ka ahei kia rehitatia hei tauarai i te taitara o te whenua mona te

whakaaetanga i mahia ra, te whakataunga ranei i whakaputaina ra, a ka takoto taua moni hei taunaha ki runga ki te whenua pera tae noa ki te wa e whakaeangia katoatia ai aua moni, a ka whai mana ki mua o te mokete e rehitatia ana ki runga ki nga whenua pera i niuri i te paahitanga o tenei Ture.

- Ko nga moni e riro ana i te Kai-tiaki mo te Katoa i raro i nga tikanga o *nga tekiona e wha i mua tonu ake o tenei*, me whaka-haere e ia hei whakaea i nga nama i tau ki runga ki te rahui i runga i taua mahi whakamimiti.

Kupu Apiti.

TERA piiihi whenua katoa kei Poukawa, kei roto i te Takiwa Porowinitanga o Haaki Pei, i roto i te Koroni o Nui Tireni e takoto ana, ko te nui i runga i te ruritanga e 3668 nga eka, nui ake iti iho ranei. Koinei nga rohe: timata i tetahi kokinga i te taha hauauru o Te Aute Rori e tata ana ki te pa o Te Hapuku, ka whiti i te rori, ka haere ma te rohe whaka-te-tonga o Te Aute No. 5 Poraka, e 376 nga riniki; ka haere atu i reira ma te robe marangai-ma-tonga o Te Aute No. 5 Poraka, e 4350 nga riniki, tae atu ki te pito whaka-te-rawhiti o taua poraka; ka haere atu i reira ma te robe wbaka-te-tonga o te Koparakore Poraka tae atu ki te pito marangai-ma-tonga o tana poraka, e 6720 nga riniki; ka haere atu i reira ma te robe hauauru-ma-tonga o te Tarere Poraka tae atu ki te pitowhaka-te-tonga o taua poraka i Poukawa awa; ka haere atu i reira ma te taha whaka-te-rawhiti o Roto Poukawa tae atu ki te pito marangai-ma-raki o Pukekura Poraka ki te Rato; ka haere atu i reira ma nga rohe whaka-te-raki, whaka-te-hauauru o taua poraka tae atu ki Tuki-tuki, e 4680 nga riniki, e 7250 nga riniki; ka haere atu i reira ra nga rohe marangai-ma-raki, whaka-te-raki, hauauru-ma-raki, hauauru me te hauauru-ma-tonga o Pukerowhiti Poraka, e 4080 nga riniki, 2200 nga riniki, 1090 nga riniki, 985 nga riniki, 610 nga riniki, 270 nga riniki, 770 nga riniki, 1750 nga riniki, 515 nga riniki, 1630 nga riniki, 450 nga riniki, 2890 nga riniki, tae atu ki te rohe whaka-te-hauauru o Pukekura Poraka ki te Hauauru; ka haere whaka-te-tonga atu ma taua robe, e 1332 nga riniki, 619 nga riniki, tae atu ki te pito marangai-ma-raki o Te Aute Poraka No. 2; ka haere atu i reira ma nga rohe whaka-te-marangai-ma-raki, hauauru-ma-raki o taua poraka e 1047 nga riniki, 3850 nga riniki, tae atu ki te pito whaka-te-rawhiti o Te Whakawiringa Poraka; ka haere atu i reira ma te rohe marangai-ma-raki o taua poraka me nga Poraka o Te Aute 3 me 4, te rohe whaka-te-rawhiti o Raukawa Poraka No. 1, me nga rohe marangai-ma-tonga o Raukawa Poraka No. 2, Te Whareate Atapuru Poraka, me Te Pukehou Poraka, e 6610 nga riniki, 1316 nga riniki, 283 nga riniki, 206 nga riniki, 900 nga riniki, 379 nga riniki, 466 nga riniki, 886 nga riniki, 500 nga riniki, 811 nga riniki, 660 nga riniki, 360 nga riniki, 311 nga riniki, 940 nga riniki, 1500 nga riniki, 4873 nga riniki, 2880 nga riniki, tae atu ki te pito whaka-te-rawhiti o Pukehou Poraka; ka haere ma nga rohe hauauru-ma-tonga, marangai-ma-tonga o Te Kena Poraka, e 2425 nga riniki, 1055 nga riniki, 1720 nga riniki, 330 nga riniki, tae atu ki te pito marangai-ma-tonga o taua poraka i te taha whaka-te-rawhiti o Te Aute Rori; ka haere atu i reira ma nga rohe whaka-te-rawhiti, marangai-ma-raki o Te Kena Poraka, e 1050 nga riniki, 650 nga riniki, tae atu ki te pito marangai-ma-raki o taua poraka; ka haere ma te rohe whaka-te-raki o taua poraka, e 1960 nga riniki, 540 nga riniki, 1840 nga riniki tae atu ki Mangawehi awa, ka haere whaka-te-tonga atu ma taua awa tae atu ki te rohe marangai-ma-raki o Pukehou Poraka; ka haere ma taua rohe, e 2450 nga riniki, 4200 nga riniki, tae atu ki te rohe marangai-ma-tonga o Raukawa Poraka ki te Rawhiti; ka haere whaka-te-marangai-ma-raki atu i reira ma taua rohe me te rohe whaka-te-marangai-ma-tonga o Mangaroa Poraka, e 8170 nga riniki, 5950 nga riniki, 1300 nga riniki tae atu ki te pito whaka-te-hauauru o Koparakore Poraka; ka haere atu i reira ma te robe hauauru-ma-tonga o taua poraka e 700 nga riniki, 4610 nga riniki, tae atu ki te pito whaka-te-raki o Te Aute Poraka No. 6; ka haere atu i reira ra nga rohe hauauru-ma-raki, hauauru-ma-tonga, whaka-te-tonga o taua poraka, e 1304 nga riniki, 947 nga riniki, 1633 nga riniki, 2396 nga riniki, tae atu ki te rohe whaka-te-tonga o te Koparakore Poraka, ka haere ma taua rohe e 280 nga riniki, tae atu ki te taha whaka-te-hauauru o Te Aute Rori; ka haere whaka-te-tonga atu i reira ma taua rori, e 4860 nga riniki, tae atu ki te wahi timatanga i te kokinga o taua rori e hangai atu ana ki te pito hauauru-ma-tonga o Te Aute Poraka No 5 haunga la nga poraka iti e rua e mohiotia nei nga ingoa ko Koroki No. 1, ko Koroki No. 2.

HE TURE hei whakatikatika i "Te Ture Taone Maori, 1895."

Kua Meinga Hei Ture e te Runanga Nui o Niu Tireni e noho huihui ana i roto i te Paremete, i runga ano i tona mana, ara:—

- Te Ingoa Poto o tenei Ture ko "Te Ture Whakatikatika Toane Maori, 1903"; a ko ia tonu tetahi wahi a me korero tahi raua ko "Te Ture Taone Maori, 1895" (e huaina i roto nei ko "te tino Ture").

- Ahakoa nga kupu o te tino Ture, ka ahei te Kawana i tana wa i pai ai, i runga i te tohutohu me te ripoata a te Minita mo nga Mea Maori, ki te whakatikatika ki te whakarereke ranei i te mapi o tetahi Taone Maori kua whakatakotia ki te tari (ahakoa no mua no muri ranei i te paahitanga o tenei Ture i whakatakotia ai taua mapi) a ka ahei hoki ia, i runga i te panui i perehitia ki roto ki te *Gazette* me te *Kahiti*, ki te whakamana kia ahei ai te whakarereke nga tikanga i whakataua ai tetahi whenua ki te Kingi i raro i nga tikanga o te tekiona tekau ma rua o te tino Ture, ara kia ekengia e tetahi atu e etahi atu ranei e aua tikanga ra ano:
 - Engari ia ko taua panui kua e hanga kia pa ki tetahi rota kua whakataua ki te Kingi i runga i te tikanga tiaki mo nga Maori no ratou te whenua, e whakahuatia nei i te wahanga-tekiona wha o taua tekiona, mehemea ra ia kua riihitia taua rota kua riro ranei i runga i tetahi atu tikanga.
- Ko ia panui pera i perehitia ki roto ki te *Gazette* ka ahei te rehitia ki roto ki te Pukapuka Rehitia o te Takiwa Whenua, a ina rehitatia taua mea me whakatutuki nga tikanga o roto e te Kai-rehitia Takiwa Whenua.

Kupu Whakamarama.

KOIA tenei te whakamaramatanga o nga kupu e whai ake nei, ara:—

"Rekureihana" ko nga tikanga whakahaere mo nga Kaunihera Maori e whakaritea mai ana i roto i te Panui a te Kawana i roto i tono Kaunihera, a e perehitia ana ki te *Kahiti*.

"Paero" ko nga tikanga whakahaere e whakaritea ana e nga Kaunihera Maori mo nga mahi e whakahaerea ana e nga Kaunihera, tae atu ki nga Komiti Marae.

HE TURE hei whakatikatika i nga Ture e pa ana ki nga Whenua Maori.

Kua Meinga Hei Ture e te Runanga Nui o Niu Tireni e noho huihui ana i roto i te Paremete, i runga ano i tona mana, ara:—

- Te Ingoa Poto o tenei Ture ko "Te Ture Whakatikatika i nga Ture Whenua Maori, 1903."
- I roto i tenei Ture, mehemea ia kaore e taupapatu ana ki nga tikanga o ona kupu,—
 - "Tumuaki Kai-whakawa" me "Kai-whakawa" tona tikanga ko te Tumuaki Kai-whakawa me tetahi o nga Tiati o te Kooti Whenua Maori:
 - "Kaunihera" tona tikanga ko te Kaunihera Whenua Maori i whakaturia i raro i "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," mo te takiwa i takoto ai te whenua e huaina ana:
 - "Kooti" tona tikanga ko te Kooti Whenua Maori:
 - "Maori" me "Tangata Maori" kotahi ano tona tikanga o enei kupu i roto i nga Ture i uru ai aua kupu:
 - "Minita" tona tikanga ko te Minita mo nga Mea Maori, ko tetahi atu Minita ranei a te Karauna e tu ana hei Kai-riiwhi mo te Minita Maori:
 - "Kai-rehitia" tona tikanga ko te Kai-rehitia Takiwa Whenua mo te takiwa i takoto ai te whenua e huaina ana.
- Ko te tekiona rima o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," me te tekiona rua me te tekiona toru o "Te Ture Whakatikatika i nga Whakahaere Whenua Maori, 1901," me te tekiona whitu o "Te Ture Whakatikatika i nga Ture mo nga Whenua Maori, 1902," kua whakakorea e tenei Ture, a kua whaka-kapia ki enei rarangi e whai ake nei, ara:—
 - Mo runga i nga tikanga o tenei Ture kua whakaritea kia kua e maha atu i te whitu, a kia kua e hoki iho i te wha nga takiwa whenua Maori, a ko nga rohe me nga ingoa o aua takiwa ma te Kawana e whakatakoto i runga i te Ota Kaunihera.
 - ina perehitia tetahi Ota Kaunihera pera ki roto ki te *Gazette* me te *Kahiti* hei reira kua whai mana tenei Ture ki roto ki ia takiwa kua oti ona rohe te whakatakoto e taua Ota.
 - i runga ano i taua ritenga ka ahei te Kawana i nga wa katoa ki te whakarereke ki te whakatikatika ranei i nga rohe, ki te whakarereke ranei i te ingoa o taua takiwa, a mehemea ka neke ake ka hoki iho ranei te maha o nga takiwa i runga i taua whakarereke-tanga, ka ahei ia ki te whakakore atu i tetahi Kaunihera i paangia e taua tikanga a ki te whakahau kia pootitia etahi atu Kaunihera e tika ana hei whakatutuki i ona tikanga.
 - Mehemea i runga i tetahi whakarereketanga pera, ka pau tetahi takiwa, tetahi wahi ranei o tetahi takiwa, ki roto ki tetahi atu takiwa ki roto ranei ki etahi atu takiwa, hei reira me tahuri te Kawana i runga i te Ota

Kaunihera ki te whakatau i te maha o nga rnoni o nga nama ranei a taua takiwa i whakaitia ra i whakakorea atu ra ranei e hoatu hei rnoni hei nama ranei ma te takiwa ma nga takiwa ranei nana nei i whakapau taua takiwa."

- Ko te wahanga-tekiona tahi o te tekiona waru o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," me te tekiona ono o "Te Ture Whakatikatika i nga Ture Whenua Maori, 1902," kua whakakorea e tenei Ture, a kua hoatu ko tenei e whai ake nei hei whaka-kapi:—

"E whai korama ai me noho ko te Tumuaki o te Kaunihera (a ki te ngaro ia, ko tetahi o nga mema Pakeha) me etahi o nga mema Maori kua e hoki iho i te tokorua: Engari mehemea he whakaoti kau i etahi huarahi whakarite tikanga te take i karangatia ai te Kaunihera kia huihui hei reira ka ahei te Tumuaki o te Kaunihera, ki te kite ia he tika kia peratia, ki te kii kaore he tikanga e tae atu ai ki taua huihuinga nga mema e nuku atu ana i te rima maero te tawhiti o o ratou kainga tuturu i te kainga i tu ai te huihuinga o te Kaunihera, hei reira ka whai korama mehemea ka noho ko te Tumuaki (a ki te ngaro ia, ko tetahi o nga mema Pakeha) me tetahi o nga mema Maori."

- Ka ahei tetahi Komiti Papatupu, mo runga i tetahi taitara e whakawakia ana e ia i raro i "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," ki te whakaputa kupu tohutohu, ara, ko nga hea me nga paanga o etahi tangata i uru ki te whenua, a e hapa ana aua tangata i te ture, me whakatau ki etahi kai-tiaki i ata huaina i roto i taua kupu tohutohu, a ko te ota a te Kaunihera nana i whaka-mana i whakatikatika ranei taua kupu tohutohu, ka kii he ota tera na te Kooti, i raro i nga tikanga o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Tuturu o nga Maori, 1888."

Ko enei tikanga o runga tata ake nei, kua whakaurua atu ki roto ki "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900" a ka memga i whakaurua atu, a i whaimana tonu mai ano o te wa i paahitia ai taua Ture.

- Ki te kore tetahi Komiti Papatupu i roto i nga marama e ono i muri tonu iho i te ra i pootitia ai ia hei Komiti, i roto ranei i tetahi wa hono ki tera (engari kua e nuku atu i te ono maratna) i runga i ta te Tumuaki o te Kaunihera i whakaae ai e hangae whakatakoto i tetahi ripoata pera me tera kua whakaritea nei e te tekiona tekau ma waru o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," ka ahei te Kaunihera i runga i te panui i perehitia ki roto ki te *Kahiti* i raro i tona hiiri me te ringa o te Tumuaki o te Kaunihera, ki te whakahau i te Komiti kia mahia a kia tukua atu taua ripoata i roto i te marama kotahi timata atu i te ra i perehitia ai taua panui ki roto ki te *Kahiti*.

Ki te kore e tukua atu e taua Komiti taua ripoata i roto i taua kotahi marama, ka ahei te Kaunihera ki te whakakore i taua Komiti, a, i runga i tana i whakaaro ai he tika ka ahei ia ki te whakahau kia pootitia he Komiti hou, ki te nanao atu ranei mana tonu e whakawa te taitara o te whenua mona te ripoata kaore ra i tukua atu e te Komiti, hei reira kua kore he tikanga e puta ai he whakahau ma te Tumuaki Kai-whakawa pera me tera kua whakaritea nei e te tekiona iwa o taua Ture ra ano.

- Ko nga mema o ia Komiti Papatupu, haunga ia ki te whakakorea taua Komiti, me tu tonu a oti noa tana ripoata te whaka-tau e te Tumuaki Kai-whakawa i raro i te tekiona tekau ma wha o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900."

Ko te wahanga-tekiona toru o te tekiona tekau ma ono o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," kua whakakorea e tenei Ture.

- Ko ia nohoanga i roto i te Komiti e watea ana me whakakapi e te Tumuaki o te Kaunihera i runga i tana whakatuunga i tetahi Maori i whiriwhiria, mehemea ra e taea ana te pera, i roto i te hapu, i te whanau, i te iwi ranei o te mema nona te nohoanga kua watea ra; engari ahakoa te wateatanga o taua nohoanga ka whai mana tonu a me mau tonu te whakahaere a te Komiti i ana mahi.

- Mo runga i nga tikanga o te tekiona wha o "Te Ture Whakatikatika i nga Whakahaere Whenua Maori, 1901," ko te pukapuka tuku i runga i te ritenga tiaki i raro i nga tikanga o "Te Ture Whakatikatika 1897 i nga Ture Whenua Maori," ka kii he tuku-a-hoko tera.

- Kua he kupu o roto i "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," e arai i te tuku o tetahi whenua motu-hake kua wehea, a i te wa i timata ai te mana o taua Ture kaore i tokomaha atu i te tokorua nga tangata nona, a kaore i nui atu i te ono rau e wha tekau nga eka mehemea he whenua karaihe tuatahi, a i te rua mano eka mehemea he karaihe tuarua (e hara nei i te whenua e takoto ana i roto i te takiwa kua whakaaturia nei ona rohe i roto i te Kupu Apiti Tuarua o "Te Ture Kooti Whenua Maori 1894"), a ko tona taitara i wehea ai ia hei whenua motuhake i whakataua i runga i te keehi wawahi i tetahi atu ritenga ranei i mua atu i te paahitanga o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900."

Ko te tekiona toru o "Te Ture Whakatikatika i nga Ture Whenua Maori, 1895," me korero a me haere i raro i nga tikanga o tenei tekiona.

- Ko te tekiona tekau ma iwa o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," kua whakatikatikaina e tenei Ture, ara kua whakakorea nga kupu katoa o muri i nga kupu nei "taua mapi me taua ripoata," a kua hoatu hei whakakapi mo era ko nga kupu nei "me ahei ki te whakamana i aua mea, ki te hanga ranei i tetahi atu ota e kitea ana e ia e tika ana i runga i nga korero kei tona aroaro e takoto ana, a

me ahei hoki, i mua i tona mahinga peratanga, ki te whakahoki atu ano i te ripoata ki te Komiti, tetahi tana ranei o te ripoata, tetahi take ranei e pa atu ana, kia mahia mai ano e te Komiti i runga i ona tikanga e maharatia ana he mea tika:

"Engari ko ia tangata e whakahe ana ki tetahi ota pera ka anei te tuku piira mana ki te Tumuaki Kai-whakawa i roto i nga marama e rua i muri tonu iho i te ra i panuitia ai taua ota i raro i nga huarahi kua whakaritea i te tekiona tekau ma wha, a ma te Tumuaki Kai-whakawa, ina oti i a ia te whiriwhiri nga korero i tuhituhia e te Kaunihera (ara nga korero e mau ana i roto i te pukapuka miniti o te Tari o te Tumuaki o te Kaunihera), e tuku taua piira ki te Kooti Piira Whenua Maori kia whakahaerea e taua Kooti pera ano me tetahi piira whakahe i tetahi whakatau a te Kooti Whenua Maori i raro i 'Te Ture Kooti Whenua Maori, 1894,' a me whakakore atu ranei e te Kai-whaka Tumuaki taua tono piira, me te whakahaere tikanga i raro i te tekiona tekau ma wha o tenei 'I ure ano kaore i tukuna atu he tono piira." Kua whakakorea atu e tenei Ture te wahanga-tekiona ono o te tekiona waru o "Te Ture Whakatikatika i nga Whakahaere Whenua Maori, 1901."

- Ina noho te Kaunihera ki te whiriwhiri i nga whakataunga a nga Komiti Poraka Papatupu, ki te whakahaere ranei i era atu take whakawa e takoto ana ki tona aroaro, mehemea ra ia kei reira te Tumuaki o te Kaunihera, me whiwhi te Kaunihera a me whakahaere e ia nga mana katoa e taea nei te whakahaere e te Kooti.

- Ko te tekiona rua tekau ma tahi o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," kua whakatikatikaina e tenei Ture, ara kua apitiria atu ki te pito whakamutunga o te wahanga-tekiona tahi o taua tekiona nga kupu nei,—

"Engari ka ahei te Kaunihera, me ka whakaaro ia e tika ana kia peratia, ki te whakatau i te tuatahi kia kotahi te papakainga mo tetahi hapu, mo tetahi whanau, mo etahi ropu Maori ranei i tokorua i toko-maha atu ranei ona tangata, a me whakaputa e ia he tiwhikete-papa-kainga ki aua Maori mo taua papakainga."

- Ahakoa te takotoketanga o etahi kupu i roto i tetahi Ture i roto i tetahi Karauna karaati, i tetahi tiwhikete, i tetahi atu tu taitara ranei, ka ahei te Kawana, i runga i te kupu tohutohu a te Kaunihera, ki te wewete i te here e arai ana i te tuku o tetahi whenua Maori: Engari ko te whakatau a te Kawana mo runga mo tetahi kupu tohutohu atu a te Kaunihera me tuku atu i roto i nga marama e ono o muri tata o te ra i tae atu ai ki a ia taua kupu tohutohu atu a te Kaunihera.

Kaore tetahi tuku i mahia i raro i tenei tekiona e whai mana ki te kore e rite ki nga tikanga o te tekiona rua tekau ma rima o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," otira, mehemea kaore taua tuku e ekegia ana e taua Ture, kaati ma te Kooti Whenua Maori e whakamana.

Kaua he kupu o roto i tenei Ture e kiia kei te whakaae kia tukua nga papakainga.

Ko tenei tekiona hei whakakapi mo te tekiona rua tekau ma wha o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," na reira kua whakakorea atu taua tekiona e tenei Ture.

- Ko te wahanga-tekiona tahi o te tekiona rua tekau ma ono o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," kua whakatikatikaina e tenei Ture, ara kua whakakorea atu nga kupu katoa i muri i nga kupu nei "kaore i te nuku atu ona whenua katoa i te," a kua hoatu hei whakakapi mo era ko nga kupu nei " rua mano eka whenua *freehold* kua pumau te take a kaore nei e nui atu aua i te ono rau e wha tekau eka whenua karaihe tuatahi e uru ana ki roto."

Ko te wahanga-tekiona toru o taua tekiona ano kua whaka-tikatikaina e tenei Ture, ara kua whakakorea atu nga kupu "Komi-hana Whenua," a kua hoatu ko tenei kupu "Kaunihera" hei whakakapi mo era.

- Kaua he kupu o roto i "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," e arai, e kiia ranei kei te arai, i te mana o te tekiona kotahi rau kotahi tekau ma whitu o "Te Ture Kooti Whenua Maori, 1894," kei te whakahe ranei i te mana o tetahi Ota Kaunihera i mahia i muri iho i te ra i paahitia ai te Ture kua huaina tuatahitia ake nei, e kape ana, e mea ana ranei ki te kape i tetahi whenua ki waho i te mana o taua tekiona:

Engari i muri iho i te paahitanga o tenei Ture kaua he Ota Kaunihera pera e whakaputaina e whai mana ranei ki te kore e matua whakaputaina te kupu tohutohu a te Kaunihera pera me tera kua whakaritea nei e te tekiona tekau ma wha o tenei Ture.

- Ko te wahanga-tekiona tahi o te tekiona rua tekau ma iwa o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," kua whakatikatikaina e tenei Ture, ara kua whakakorea nga kupu katoa i muri i nga kupu nei "me whai mana te Kaunihera" a tae noa ki nga kupu nei "hei kainga hei oranga hoki mo ratou," a kua hoatu hei whakakapi mo era ko nga kupu nei "ki te rahui ki te here kia kore ai e taea te tuku nga wahi o taua whenua e rite ana hei kainga hei oranga hoki mo nga Maori no ratou taua whenua."

Ko te wahanga-tekiona tekau ma tahi o te tekiona waru o "Te Ture Whakatikatika i nga Whakahaere Whenua Maori, 1901," kua whakatikatikaina e tenei Ture, ara kua whakakorea nga kupu nei "i runga i te tono pera a te nuinga o nga tangata whaitake."

- Ko te tekiona wha tekau ma rima o "Te Ture Whaka-haere i nga Whenua Maori, 1900," kua

whakatikatikaina e tenei Ture, ara kua apitiria atu ki taua tekiona te wahanga-tekiona e whai ake nei: "Kaua he kupu o roto nei e arai i te whakawhitinga ki tetahi Tari tuku moni nama a te Kawanatanga i nga moni reti i etahi atu moni ranei e puta ana i te whenua, mehemea ia e hoatu ana aua moni hei punga mo nga utunga o nga itareti me nga moni whakaea i te mokete o tetahi whenua Maori kei tetahi o aua Tari e pupuri ana."

Mo runga i nga tikanga o te tekiona wha o "Te Ture Whakatikatika i nga Whakahaere Whenua Maori, 1901," ko ia whakawhitinga pera ka kiiia he tuku-a-mokete tera.

- Ko te tekiona wha tekau ma whitu o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," kua whakatikatikaina ara kua whakakorea atu nga kupu nei "Te Kaute o nga moni o te Kaunihera Maori o te Takiwa Whenua Maori o (*me tuhi ki konei te ingoa o te takiwa*)" a kua hoatu hei whakakapi mo era ko nga kupu nei "Te Kaute a te Kaunihera Takiwa Whenua Maori o ."
- Ko te tekiona ono o "Te Ture Whakatikatika i nga Whakahaere Whenua Maori, 1901," kua whakatikatikaina e tenei Ture, ara kua whakakorea nga kupu nei "mehemea ra kua whakamanaia ratou i runga i te pukapuka tuhituhi a te nuinga o nga tangata whai-take, no ratou hoki te nuinga o nga paanga ki te poraka," a kua whakakorea ano hoki nga kupu nei, "a ka tino riro i taua pukapuka te katoa tetahi wahi motuhake ranei o taua whenua," a kua hoatu hei whakakapi mo era ko nga kupu nei, "a ko te wahi o taua whenua e whakahuatia ana i roto i taua pukapuka whakawhiti, ka tino riro atu i runga i te mana o taua whakawhitinga, ano he mea haina i runga i nga tikanga o te ture e te katoa o nga Maori no ratou te whenua."

Ko ia pukapuka whakawhiti i hainatia i mua atu o tenei Ture i runga i nga ritenga o taua tekiona ono ka riro i tera te whenua e whakahuatia ana i roto i te pukapuka whakawhiti, a ka tino mana ka tino tuturu tona rironga atu ano i hainatia taua pukapuka whakawhiti e nga Maori katoa no ratou taua whenua i runga i nga tikanga o te ture, a ko nga tikanga e whai ake nei o tenei tekiona e kore e pa ki aua tu ahua pukapuka whakawhiti.

Mehemea he tokomaha atu i te tekau nga tangata no ratou te whenua me haina te pukapuka whakawhiti e etahi o nga tangata whaitake e ata whiriwhiria ana e tetahi huihuinga o nga tangata no ratou te whenua i karangatia mo taua mahi e tetahi panui i whaka-putaina i raro i te ringa o te Tumuaki o te Kaunihera.

Ma ia panui pera e whakarite te ra, te haora, me te kainga e tu ai te huihuinga, a me perehi taua panui ki roto ki te *Kahiti* mo tetahi wa kaua e hoki iho i te rua tekau ma tahi nga ra i mua atu i taua ra i whakaritea ra.

Ko taua whiriwhiringa me oti i runga i te whakatau e nga tangata no ratou te nuinga o te whenua.

Ko nga ingoa o nga tangata whaitake i whiriwhiria peratia me perehi ki roto ki te *Kahiti* i runga i te panui i whakaputaina i raro i te ringa o te Tiamana o taua huihuinga raua ko te Tumuaki o te Kaunihera e tona tepute ranei i taua wa, a ko taua panui hei tohu pono tera he tika tonu nga mea e whakaaturia ana i roto i taua panui.

Engari hoki, ki te kore e mahia i runga i tera huarahi, ko nga pukapuka tuku e hainatia ana e te nuinga o nga tangata whaitake no ratou te nuinga o nga paanga ka mana hei tuku i te whenua e whakahuatia ana i roto, a ki te peratia me kaua e pa atu nga tikanga o nga wahanga-tekiona e wha o mua tata tonu ake i tenei [ara te (3), (4), (5), me te (6)].

- Ahakoa te takotoketanga o nga tikanga o etahi kupu i roto i "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," ko nga mema i pootitia mo nga Kaunihera katoa e tu nei i naiane, haunga ia ki te whakamutua i runga i te ture, me tu tonu hei mema a tae noa ki te tekau ma toru o nga ra o Akuhata, kotahi mano e iwa rau ma rima, ara kia toru nga tau i muri atu i te ra i pootitia ai te Kaunihera whakamutunga (ara to te Takiwa o Waikato):

Engari ko nga mema i whakaturia e te Kawana i raro i nga tikanga o taua Ture, hui atu ki nga mema i whakaturia hei whakakapi mo nga mema i pootitia, ki te kore e whakaturia houtia, ka mutu to ratou mematangana ina pau nga tau e toru mai o to muri nei whakatuunga i a ratou, hei taua tekau ma toru ranei o nga ra o Akuhata, kotahi mano e iwa rau ma rima, mutu ai, mehemea ra ko taua ra e rokohanga tuatahitia.

- Mehemea tera tetahi poraka, tekiona whenua ranei kua urn ki roto ki tetahi taone Maori i panuitia i raro i "Te Ture Whakatikatika i nga Ture mo nga Whenua Maori, 1902," a i te wa o taua panuitanga e puritia ana taua whenua e tetahi Maori e etahi Maori ranei i raro i tetahi taitara motuhake, a kua tangohia te katoa tetahi wahi ranei o taua whenua hei tiriti, hei rori ranei, hei rahui ranei i runga i nga tikanga o taua taone, ka ahei te Kaunihera ki te rehita i te tangata Maori i nga tangata Maori ranei no ratou taua poraka, taua tekiona ranei, hei tangata mona mo ratou ranei nga painga o tetahi whenua o roto i tetahi wahi ma te Kaunihera e whakatau ki tetahi wahi o te taone i whiwhi painga i runga i te tangohanga i te poraka, i tetahi wahi ranei o te poraka, i te tekiona ranei kua huaina ake nei, ara mehemea ia kaore ano taua wahi kia utu noa i runga i te nui o nga eka, i tana wahi e tika ana mo runga mo aua tikanga.

Ko ta te Kaunihera i whakatau ai mo nga rohe me te rahi o te whenua kua whiwhi i aua painga, me te

whenua e whakaurua atu ai ki reira nga tangata no ratou te whenua i tangohia ra ko ratou hei tangata whiwhi tahi i nga painga o reira, me te roa o te wa e whiwhi ai ratou i aua painga, ko te tino mutunga tera.

- Kaua he kupu i roto i "Te Ture mo nga Takiwa Ngawha, 1881," o tetahi Karauna karaati, o tetahi ota a te Kooti, o tetahi atu pukapuka taitara ranei e whakatau ana i te here hei arai i te tuku, e kiiia kei te arai i arai ranei i te tuku o tetahi whenua ki te Kaunihera i raro i "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900."
- Ko nga tiiti me nga pukapuka e hainatia ana e te Kaunihera me rehita i runga i nga tikanga tera e whakatakotoria e te Kairehita-Tianara o nga Whenua.
- I raro ano i nga tikanga o te tekiona wha o "Te Ture Whakatikatika i nga Ture Whenua Maori, 1895," ka ahei te Kawana i roto i tona Kaunihera ina hanga ia i tetahi ota i raro i taua tekiona hei whakaae i tetahi whenua kia moketitia e te Maori nona, ki te kape i taua whenua kia kore ai e paangia e nga tikanga o te tekiona rima me te tekiona ono o taua Ture, e tetahi atu Ture ranei e mana ana i Niu Tireni e pa ana ki nga whenua Maori, ki nga whenua ranei e puritia ana e te Maori, kia ahei ai te tangata nona ki te tuku mokete tino mana mo taua whenua, me te hoatu hoki i te mana hoko, ano mehemea nei ko te whenua i roto i taua mokete he whenua e puritia ana e te Pakeha i raro i te ture.

Ko nga tikanga o runga tata ake nei kua whakaurua ki roto ki "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," a ka kiiia kei te whai mana a he mea whakauru ki reira mai ano i te ra i paahitia ai taua Ture.

- Me hoatu ki te Kai-rehita tetahi kape tika o ia pukapuka tuku whenua Maori a te wa e hoatu ai te tino pukapuka kia rehitatia, a ko taua kape, ina oti i a ia te tuhituhi etahi kupu ki runga hei whakamahara mo te rehitatanga, me tuku atu ki te tari o te Minita ki reira takoto ai.

Kaore e pa atu nga tikanga o tenei tekiona ki runga ki nga tuku whenua ki te Karauna, ki nga Tari Tuku Moni Nama a te Kawanatanga ranei, ki nga tukunga whenua ranei ki etahi kai-tiaki.

- Ko ia pukapuka tuku pera me hoatu kia rehitatia i roto i nga marama tekau ma rua o muri tonu iho i te ra i whakamanaia ai taua mea e te Kooti, o muri iho ranei i te ra i oti ai te haina o taua pukapuka (ara, i te ra i haina ai nga tangata katoa o roto i taua pukapuka tuku, te mea whakamutunga ranei o ratou, mehemea ra ia kaore ratou katoa i haina i te ra kotahi) mehemea la he tuku kaore kia whakamanaia kaore ranei he tikanga e tonoa ai kia whaka-manaia:

Engari ko taua whakamananga, mehemea e whai tikanga ana kia peratia me tonu i roto i nga marama e ono o muri tonu iho i te ra i oti ai te haina o taua tuku:

Engari hoki e kore te whakamananga te rehitatanga ranei e araia i runga i te korenga e whakaritea nga tikanga i runga nei mo nga keehi e tatu ai te whakaaro o te Kooti o te Kai-rehita ranei ko nga take i roa ai he take e kore e taea te whakarite, na te aitua ranei, he take ranei kei waho atu i te kaha o nga tangata e whai paanga ana.

- Kaua he kupu o roto i tetahi Ture e pa ana ki nga whenua Maori e here ana e whakapoto ana ranei i te mana tuku whenua e pa ki nga whenua e puritia ana e te Maori i raro i te riihi pumau tona mana whakahou, i te riihi mutunga kore ranei he mana hoko kei roto, he mea tuku i raro i nga tikanga o "Te Ture Whenua, 1885," i "Te Ture Whenua, 1892," ranei.

Kaua te whenua o roto i tetahi riihi pera i tetahi raihana pera ranei e huia atu ki nga eka kua meinga me whiwhi te Maori e ahei ai ia ki te tuku i era atu o ona whenua Maori.

- Mehemea i te paahitanga o tenei Ture kei te mahia tetahi whenua hei paamu ma nga tangata no ratou taua whenua i raro i te whakahaere a tetahi Komiti i whakaturia e nga tangata no ratou taua whenua, engari kaore i raro i te mana o tetahi Ture e mana ana i naianei i mua atu ranei o tenei Ture, me pa nga tikanga e whai ake nei.

Ko aua tangata no ratou te whenua ka ahei te whaka-kaporeihana i a ratou i runga i nga ritenga kua whaka-takotoria nei e te tekiona tahi rau rua tekau ma rua o "Te Ture Kooti Whenua Maori, 1894," a me pa atu nga tikanga o nga tekiona tahi rau rua tekau ma torn, tahi rau rua tekau ma wha, tahi rau rua tekau ma rima o taua Ture ki te whakaingoatanga me te whakatuunga o aua Komiti, engari ko nga mana kua whakawhiwhia nei e aua tekiona ki te Kooti ka ahei ma te Kaunihera e whakahaere.

Ina whakakaporeihanatia ka tino whai mana te Komiti, i raro ano i nga tikanga me nga tohutohu e whakataua e te huihuinga nui o nga tangata no ratou te whenua, ki te mahi i taua whenua hei paamu ma nga tangata no ratou te whenua.

Ko aua tikanga me aua tohutohu ka ahei ki te whakamana i te Komiti ki te whakahaere, ki te whakapai, ki te mahi ki te kai, ki te whakanoho ki te kararehe i taua paamu, ki te whakapau hoki i ngamoni e whakaarohia ana e ia e tika ana a, i runga ano i te whakaae a te Tumuaki o te Kaunihera, ki te nama moni i runga i te moketitia i nga kararehe me era atu taonga hei whakahaere mo aua mahi.

Me tiaki a me mahi tonu e te Komiti nga kaute kia tika kia pono tonu mo nga moni e riro atu ana ki a ia me nga moni e whakapaua ana e ia, a ko aua kaute ka ahei kia tirotirohia a ona wa e nga tangata i whakamanaia e te Kaunihera hei pera, a me tuwhera i nga wa katoa hei tirohanga ma nga tangata no ratou te whenua.

Mo nga keehi i raro i tenei tekiona kaore he tikanga e tonoa ai te whakaae a te Komihana mo nga Whenua a te Kara-una, a te Kai-tiaki mo te Katoa, a te Apiha Whakahaere ranei i nga Whenua Maori, a kua hold ratou, tetahi ranei o ratou, e whiwhi ki tetahi mahi e whakahaere ranei i tetahi mana ki runga ki aua whenua me nga hua e puta ana i aua whenua.

Ka ahei te Kawana i ia wa i ia wa i runga i te Ota a tona Kaunihera i kahititia, ki te hanga rekureihana mo nga tikanga e whakaarohia ana e tika ana kia whakahaerea i raro i tenei tekiona, e maharatia ana ranei e ia e tika ana hei tino whakatutuki i nga ritenga o tenei tekiona.

- Me ka hiahiatia kia hokona kia riihitia ranei etahi whenua me tuku a makete i raro i nga tikanga o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," i raro ranei i nga rekureihana i whakaritea i raro i taua Ture, ma te tangata ano e whakaturia ana e te Kaunihera hei mahi pera e tuku a makete aua whenua, a kaore e whaitikanga kia whiwhi taua tangata i te raihana makete mo taua maketetanga pera.
- Ko te wahanga-tekiona tekau ma tahi o te tekiona waru o "Te Ture Whakatikatika i nga Whakahaere Whenua Maori, 1901," kua whakatikatikaina e tenei Ture, ara kua patua enei kupu "ka ahei te Kaunihera i runga i te tono i tuhituhia atu e nga tangata no ratou te whenua, ki te whakahoki," a kua hoatu ko enei kupu hei whakakapi ara, "a ki te tukuna atu he tono a pukapuka atu a te nuinga o nga tangata no ratou te whenua, me whakahoki atu e te Kaunihera."
- Mehemea ka whakawakia tetahi putake e tetahi Kai-whakawa o te Kooti, e tetahi Tumuaki o te Kaunihera, e tetahi atu mema ranei o te Kaunihera, ahakoa he Maori he pakeha ranei ia, me te mohio ano i roto i a ia e pa atu ana ia, tera ranei he painga, he moni ranei nona kei roto, ki te hokona ranei e ia e tetahi atu apiha pakeha e tetahi kaimahi ranei o te Kooti, o te Kaunihera ranei, tetahi whenua i roto i te tau kotahi o muri mai o te whakataunga o taua whenua ki aua Maori, a ki te whakataua tona hara e tetahi Kooti whaimana ka taea ia te whiu ki te whareherehere me te whakamahi ki te mahi taimaha mo tona wa kua e roa atu i te rua tau, me whiu ranei kia utu i te moni kia kua e nui atu i te rua rau pauna, a ko aua tu hoko me kore rawa e whaimana.

Me pa atu nga tikanga o tenei tekiona ki nga hoko whenua a tetahi Tumuaki o te Kaunihera, a tetahi mema pakeha, apiha pakeha, a tetahi kaimahi ranei, o nga whenua e whakahaerea ana e te Kaunihera i raro i nga tikanga o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900."

- Ko te tekiona tekau ma rua o "Te Ture Tiaki i nga Whenua Maori o te Tai Rawhiti, 1902," kua whakatikatikaina e tenei Ture, a kua whakaurua nga kupu nei "te nuinga o" ki muri i nga kupu "whakaae marire i waenganui i."
- A muri atu i te paahitanga o tenei Tare e kore te mana whakawatea take (*equity of redemption*) o tetahi whenua Maori e ahei kia hokona i runga i tetahi mokete i putake mai i runga i tetahi riana ruri, engari ka ahei te Kooti, i runga i te tono a tetahi tangata e kereme ana he paanga tona, ki te hanga i tetahi ota i runga i nga huarahi e man nei i te tekiona ono tekau ma rima o "Te Ture Kooti Whenua Maori, 1894," hei whakataua i tetahi paanga i tetahi wahi ranei i ata rohea o taua whenua, ki te tangata e tika ana i raro i te mokete, a me apiti atu hold etahi eka e rite ana te wariu ki te utu o te ruritanga o nga raina hou e tika ana hei karapoti i taua whenua i ata rohea ra ki roto ki tetahi taitara motuhake ki taua tangata e tika ana i raro i te mokete, a hei reira me whakakore atu te mokete.
- Ina pau nga ra e pakari ai taua ota, a ina oti te haina me te hiiri e te Kooti, ka ahei te Minita ki te whakaatu ki te Kooti kua whakaae ia ki te whakaea i te mokete, a hei reira, i runga i etahi kupu i tuhia ki tua o taua ota i raro i te ringa o te Tumuaki Kai-wha-kawa me te hiiri o te Kooti, me panui e te Kooti ko te whenua i roto i taua ota kua tan hei taonga mo te Kingi, a hei reira ka riro taua whenua i te Karauna.

Kaore he moni utu raruraru i tua atu i te utu mo te ruri, kua whakaritea ake nei, e whakaaetia e whakatana ranei mo runga i aua tu ota, me ka hipa ake i te tahi tekau pauna, me ona hua itareti e whakaritea ana e te ture.

Ki te kore te Minita e whakaatu pera ki te Kooti i roto i te marama kotahi i muri tonu iho i te ra i hainatia ai i hiiritia ai taua ota, ka kii kua whakamanaia e ia taua ota i runga i nga tikanga o taua tekiona.

Hei whakakapi mo taua ota ka ahei te Kooti, ki te whakaae te Minita, haunga ia ki te whakahengia taua mahi e te nuinga o nga Maori no ratou te whenua, ki te whakahau kia whakataua te Poraka katoa ki te Kaunihera kia whakahaerea i raro i "Te Ture Whaka-haere i nga Whenua Maori, 1900," a ko te moni i pungaia e te mokete, me nga moni utu raruraru kua e nui atu i te tekau pauna, me utu e te Minita a me tau hei taunaha tuatahi ki runga ki nga reti me nga hua e puta ana i taua whenua; a ina hoatu taua ota ki te Kai-rehita me rehita e ia ko te Kaunihera te tangata nona taua poraka katoa mo runga i nga tikanga whakahaere kua kii ake nei.

Mo runga mo nga mokete i putake mai i runga i tetahi riana ruri e mana mai ana i te paahitanga o tenei Ture, ka ahei te Kawana i roto i tona Kaunihera, i runga i te tono a tetahi tangata e whai kereme ana i runga i taua mokete, ki te whakataua, kia kua nga tikanga o tenei tekiona me te tekiona o mua tata ake o tenei e pa atu ki taua mokete; a hei reira me mana tonu nga tikanga me nga huarahi whakaea mo taua

- mokete, ano kaore i paahitia hei Ture nga tikanga o tenei tekiona me te tekiona o mua tata ake o tenei.
- Ki te tangohia tetahi whenua Maori e te Kawana, mo tetahi mahi nui mo te katoa, i raro i te mana o "Te Ture mo nga Mahi Nunui, 1894," i raro ranei i nga tikanga o tetahi atu Ture i whaimana i mua, a muri ake nei ranei te mana ai, ka meinga tera he tuku, a ka meinga i era wa katoa ano o mua he tuku tera i raro i nga tikanga a mo runga ano hoki i nga mahi kua whakaritea i te tekiona torn tekau ma iwa o "Te Ture Kooti Whenua Maori, 1894."
- Ko nga tikanga o te tekiona rima o "Te Ture Whakatikatika i nga Ture Whenua Maori, 1895" (e pa ana ki nga tuku whenua Maori) me ona whakatikatikanga, me kaua e pa ki nga tuku mo nga whenua kaore i neke atu i te kotahi tiini te whanui e hiahia ana hei rori, hei ara taramu ranei, ahakoa kua urn taua whenua ki te whenua i whakahuatia i roto i te Kupu Apiti ki "Te Ture Kooti Whenua Maori, 1894," kaore ranei i urn.
- Ahakoa etahi rarangi kei roto i "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Maori, 1900," e takotoke ana ona tikanga, ka ahei te Minita, i roto i nga moni e whakaritea ana e te Paremete mo aua mahi, ki te utu haere i nga raruraru o the whakahaerenga o taua Ture.

Ko tenei tekiona, mo runga i ia o nga Kaunihera, me man tonu tona mana tae noa ki te wa e oti ai i ia Kaunihera te whakaemi etahi moni e rahi ana e taea ai e ia te whakarite nga tikanga o te tekiona wha tekau ma toru o taua Ture, engari ahakoa pehea kaua e whai mana a muri atu i te toru tekau ma tahi o nga ra o Tihema, tau tahi mano iwa rau ma rima.

HE TURE hei whakarite tikanga arai i te Onepu-rere ki runga ki te Tuawhenua.

Kua Meinga Hei Ture e te Runanga Nui o Niu Tireni e noho huihui ana i roto i te Paramete, i runga ano i tona mana, ara:—

- Te Ingoa Poto o tenei Ture ko "Te Ture Onepu-rere, 1903."
- Ki te tukuna atu he pitihana a tetahi kawanatanga takiwa, a nga tangata tokorua maha atu ranei e pangia atu ana, ka ahei te Kawana i na Panui i ia wa i ia wa ki te whakatau kia whaimana nga tikanga o tenei Ture, i tona ra e whakaritea atu ana i roto i taua Panui, ki tetahi takiwa o Niu Tireni e ata whakaritea mai ana (a muri ake nei huaina ai ko "te takiwa kua panuitia") a i runga ano hoki i taua huarahi ka ahei te whakatau kia mutu te mana o aua tikanga ki te katoa ki tetahi wahi ranei o tetahi takiwa pera. A ina taea te pera, me rori me awa me aha atu rohe marama ranei nga rohe o ia takiwa kua panuitia. Ko aua Panuitanga me ata panui kia kitea ai e te katoa, kia kotahi rawa panuitanga i roto i te wiki o ia wiki o roto o te marama kotahi o mua atu o te ra i whakaritea ai kia timata atu i reira te mananga atu o tenei Ture. Mehemea e uru ana tetahi whenua a nga Maori ki roto ki te takiwa kua panuitia, kei reira me reo Maori me reo Pakeha hoki taua panuitanga.
- Me kaua e roa atu i te ono marama i muri i te putanga o tetahi Panuitanga pera me whakatakoto e te Minita o nga Whenua ki roto ki te Kooti o te Kai-whakawa Tuturu i tata ki taua takiwa i panuitia ra tetahi pukapuka whakatakoto tikanga arai i te onepu-rere kei nuku haere, a hei whakariterite i te utu o nga mahi e meatia ana e taua pukapuka kia whakahaerea i waenganui o nga tangata whai whenua i roto i taua takiwa kua panuitia ra, me te apiti atu ki aua moni nga moni i pau i te Minita mo runga i tana whakatutuki-tanga i tenei tekiona.
- A kia whakatakotoria peratia taua pukapuka whakatakoto tikanga me tuku he kupu whakaatu atu ki ia tangata i Niu Tireni e paangia ana e taua tikanga: Engari ia mehemea kua riro atu i te Minita te whakaae-a-tuhituhi a nga tangata e paangia ana e taua pukapuka whakatakoto tikanga, ka ahei kia whakakorea atu tena whakaaturanga atu ki aua tangata.
- I nga wa katoa i roto i te marama e rua i mun iho i te hoatutanga ki a ia o te whakaaturanga pera, ka ahei ia tangata ki te piira ki te Kai-whakawa Tuturu whakahe atu mo te whakaurunga o tetahi whenua, mo te mahuetanga atu ranei o tetahi whenua ki waho o te takiwa kua panuitia, whakahe ranei mo te whakaritenga o nga moni hei utu ma ia tangata i raro i nga tikanga kua whakaritea ra i roto i taua pukapuka, ko taua piira me haere i runga i te hamene i tukuna atu ki te Minita, tonu atu ki a ia kia whakaaturia atu he take e kore ai e tika kia whakatikatikaina taua whakaritenga; a ko nga putake o taua piira me whiriwhiri me whakatau e te Kai-whakawa me nga ateha tokorua, ko tetahi o aua ateha ma te Karauna e whakatu, a ko tetahi ma te kawanatanga takiwa. Ka ahei te Kai-whakawa, i runga i te whakaae tahi a tetahi o aua ateha— Ki te hamene i etahi atu tangata kia uru mai ki taua piira;

Ki te whakarereke i nga rohe o te takiwa kua panuitia, ara ki te kape atu ki waho i ona wahi e maharatia ana e ia e kore e tau atu he painga ki era wahi i runga i taua mahinga peratanga, ki te apiti atu ranei i etahi atu whenua e maharatia ana tera e pangia e te onepu-rere:

Ki te whakatuturu, ki te whakarereke ranei i te whakariterite-nga o nga utu mo te mahinga.

- I raro ano i tetahi ota a te Kai-whakawa, ka tau ia whaka-riteritenga pera hei here rawa i nga tangata whai whenua katoa i roto i taua takiwa kua panuitia ra.
- Ka ahei te Minita ki te tuku atu ki tetahi kawanatanga takiwa i te mana hei whakatutuki i nga mahi kua whakamanaia e tetahi o aua pukapuka whakatakoto tikanga, a ki te tono kia utua e nga tangata whai whenua i roto i taua takiwa kua panuitia ra, i runga ano i nga whakariteritetenga i whakatuturua e taua pukakuka, nga moni i pau i te whakahaerenga i aua mahi, i runga i nga tikanga kua whaka-takotoria nei e "Te Ture Reiti, 1894," mo nga utu reiti; mana ano ranei e whakahaere taua mahi, mana ano hold e kohi aua moni, i runga ano i nga huarahi kua whakaritea ake nei: Engari hoki i te mea ka kohia aua moni e te Minita, e te Kawanatanga tikawa ranei, me mutu mai ano i te utu reti, i te utu o te hoko ranei o aua whenua o roto o taua takiwa kua panuitia.
- Mo runga mo nga tikanga o tenei Ture "tangata whitake" tona tikanga ko te tangata kua tau ki a ia te take tuturu ki te whenua, a mo nga whenua a te Karauna kaore e nohoia ana e te tangata i raro i nga tikanga o "Te Ture Reiti, 1894," e nohoia ana ranei hei raana hipi, ko tona tikanga ko te Karauna, a mo runga mo etahi atu whenua a te Karauna, ko tona tikanga, ko nga tangata e riihi ana, e raihana ana ranei i aua whenua, a mo nga whenua Maori ko tona tikanga ko te tangata, ko nga tangata ranei no ratou te whenua: "Kawanatanga takiwa" e uru atu ana hoki ki tenei kupu nga Kaunihera Maori.

New Zealand Analysis.

Title.

- Short Title.
- Sand-drift areas may be proclaimed.
- Minister of Lands to file scheme of operations and assessment.
- Notice of scheme to be served.
- Appeal.
- Scheme to bind all owners of land.
- Delegation to local authority. Proviso.
- Definition of "owner," and application to Crown and Native lands.

1903, No. 28. AN ACT to provide against the Encroachment of Sand-drift on Title. Land.

[17th November, 1903.

Be It Enacted by the General Assembly of New Zealand in Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

- The Short Title of this Act is "The Sand-drift Act, 1903." Short Title.
- The Governor may, on the petition of any local authority Sand-drift areas may be proclaimed. or of any two or more persons interested, from time to time, by Proclamation, declare that the provisions of this Act shall, on a day named in the Proclamation, come into force within any specified area in New Zealand (hereinafter referred to as "the proclaimed area"), and may in like manner declare that any such area or part thereof shall no longer be subject to such provisions.
In every case where practicable the proclaimed area shall be bounded by a road, river, or other feature. Such Proclamation shall be publicly notified at least once a week for one month prior to the day fixed for the Act coming into force.
Where the proclaimed area includes any land owned by Maoris such public notification shall be made in

- the Maori as well as in the English language.
- Not later than six months after the issue of any such Minister of Lands to file scheme of operations and assessment. Proclamation the Minister of Lands shall file in the Magistrate's Court nearest to the proclaimed area a scheme for controlling the sand-drift and preventing its further encroachment, and apportioning the cost of and incidental to the operations proposed by the scheme among the owners of land within the proclaimed area, including in such cost the expenses incurred by the Minister in giving effect to this section.
- Notice of scheme to be served. Notice of the filing of such scheme shall be served on all persons in New Zealand affected thereby: Provided that where the Minister has obtained the consent in writing of persons affected by such scheme, service of the notice on such persons may be dispensed with.
- Appeal.
 - At any time within two months of the service on him of such notice any person may appeal to the Stipendiary Magistrate against the exclusion of any lands from the proclaimed area, the inclusion of any lands within the same, or the apportionment of the said cost as proposed by the scheme, by summons addressed to the Minister, calling on him to show cause why such area or apportionment should not be varied; and the matter of such appeal shall be heard and determined by the Magistrate and two assessors, one to be appointed by the Crown and the other by the local authority.
 - The Magistrate, with the concurrence of at least one of such assessors, may—
 - ☉ Cite any additional parties to be parties to the appeal;
 - ☿ Vary the proclaimed area by striking out any lands not likely to be benefited by the scheme, or adding others likely to be affected by drifting sand;
 - ☉ Confirm or vary the apportionment.
- Scheme to bind all owners of land. Subject to any order of the Magistrate, every such apportionment shall be binding on all owners of land within the proclaimed area.
- Delegation to local authority. The Minister may delegate to any local authority power to carry out the operations authorised by any scheme, and to recover from the owners of land within the proclaimed area, according to the apportionment fixed by the scheme, the expenses of and incidental to such operations, in the manner provided by "The Rating Act, 1894," with respect to rates; or he may himself carry out such operations, Proviso. and recover such expenses, in the manner aforesaid: Provided that in recovering such expenses the Minister, or the local authority, as the case may be, shall be limited to the proceeds of the sale or letting of the land included in the proclaimed area.
- Definition of "owner," and application to Crown and Native lands. For the purposes of this Act—
 - ☿ "Owner" means the owner of land in fee-simple, and in the case of Crown lands of which there is no occupier within the meaning of "The Rating Act, 1894," or occupied as pastoral runs or small grazing-runs, means the Crown, and in the case of other Crown lands means the lessee or licensee, and in the case of land owned by Maoris means the owner or owners:
 - ☿ "Local authority" includes Maori Council.

New Zealand Analysis.

Title.

- Short Title.
- Amendments to principal Act.
- Fine for introducing intoxicating liquor into kainga or village.
- Reservation of fishing-grounds.
- Village Committees. Repeal.
- Council may define limits of kainga, &c.
- Tenure of office of existing Councils extended.
- Registration of Maori dogs. Repeal.
- Recommendations of General Conference.
- Operation of by-laws on kauri-gum fields.
- Trespassing on or desecrating burial-grounds, &c.
- Minister may defray costs of administration

1903, No. 68. AN ACT to amend "The Maori Councils Act, 1900." Title.

[23rd November, 1903.]

Be It Enacted by the General Assembly of New Zealand in Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

- The Short Title of this Act is "The Maori Councils Amendment Short Title. Act, 1903"; and it shall form part of and be read together with "The Maori Councils Act, 1900" (hereinafter referred to as "the principal Act").
- The principal Act is hereby amended as follows, that is to say,—
 - As to section nine thereof: By adding to subsection six the following words: "or he may in his discretion remove any member of a Council, and any vacancy caused thereby shall be filled as provided by the last preceding subsection."
 - As to section ten thereof: By repealing the word "Board" in subsection seven, and substituting in lieu thereof the word "Council."
 - As to section sixteen thereof:—Amendments to principal Act.
 - By adding the following words at the end of subsection four: "and the introduction by Maoris or any other persons of alcoholic liquors into any Maori kainga, village, or pa."
 - By adding the words "or in any Maori kainga, or on the roads or streets thereof," at the end of subsection eight.
 - By adding, after the word "for" in subsection sixteen, the words "the construction of works for, and."
 - By adding at the end of subsection nineteen the words "and to be paid by persons other than Maoris for non-compliance with or breach of any by-law made by the Council under subsections four, five, eleven, thirteen, fourteen, or fifteen of this section."
 - By adding thereto the following subsection:—"(21.) For regulating traffic through streets or roads of Maori kaingas, villages, or pas."
 - As to section eighteen thereof: By adding, after the word "officer," the words "or Health Officer for the Maoris, or any Sanitary Inspector appointed for Maori districts by the Native Minister or by the Minister for Public Health."
 - As to section twenty-three thereof: By adding thereto the words "and subject to such regulations as the Governor may make for the guidance of the Council."
 - As to section twenty-five thereof: By adding after the word "Act," the following words: "and in any case in which any person other than a Maori refuses to pay any fine imposed or inflicted in pursuance of any by-law made under subsections four, five, eleven, thirteen, fourteen, or fifteen of section sixteen hereof:
 - "Provided that any person upon whom a fine has been imposed may have the case reheard by a Stipendiary Magistrate upon depositing with the Chairman of the Council or Village Committee that dealt with the case a sum not exceeding three pounds by way of costs of such rehearing."
- Fine for introducing intoxicating liquor into kainga or village.
 - In addition to any fine imposed by the Council for the breach of any by-law under section sixteen of the principal Act, every person, whether a Maori or not, who introduces or takes intoxicating liquor into a Maori kainga, village, or pa is liable on conviction before a Stipendiary Magistrate for a first offence to a fine not exceeding ten pounds, and for a second or any subsequent offence to a fine not exceeding twenty pounds, or for each offence to one month's imprisonment.
 - Nothing herein shall be deemed to forbid the introduction or taking of intoxicating liquor into any Maori kainga, village, or pa by any person in pursuance of a certificate given by a registered medical practitioner that such liquor is necessary for or beneficial to the health of such person, or of any other person within the kainga, village, or pa:
 - Provided that such person shall be liable to the penalties hereinbefore mentioned if he permits such liquor to be consumed by any person other than the person named in such certificate.
 - In any proceedings under this section it shall be no defence that no payment was received for such liquor by the person charged.

All liquor introduced or taken into any Maori kainga, village, or pa in breach of any such by-law shall be forfeited, and may, together with the vessels containing the same, be seized by the Chairman of the Council, or any person acting under his written authority, and dealt with as liquor forfeited under "The Licensing Act, 1881."

- For the purposes of subsection ten of section sixteen of Reservation of fishing-grounds. the principal Act the Governor, on the recommendation of the Council, may at his discretion reserve any oyster, mussel, or pipi bed, or any fishing-ground, exclusively for the use of the Maoris of the locality, or of such Maori hapus or tribes as may be recommended:

Provided that in making such reservation the Governor may take into consideration the requirements of the residents of the locality.

Notice of such reservation shall be published in the *Gazette* and *Kahiti*.

- The Council may appoint from among the Maoris of Village Committees any Maori kainga, village, or pa a Committee of not less than three or more than five, who shall be called the Village Committee (Komiti Marae), or, if it thinks fit, may appoint a Committee for a group of two or more kaingas, villages, or pas, and with respect to every such Committee the following provisions shall apply:—

The Council may by resolution delegate to the Committee the power of carrying out or enforcing any or all of its by-laws within any kainga, village, or pa.

Subject to such delegation, the Committee may investigate all breaches of by-laws, impose the prescribed fines for such breaches, and demand and receive payment of the same, in the manner prescribed.

The amount of all fines received by the Committee, together with an account thereof, shall be remitted weekly to the Chairman of the Council.

Upon refusal by any person to pay any fine imposed by a Committee for breach of any by-law the Committee shall report such breach and the circumstances thereof, and all its proceedings in relation thereto, to the Chairman of the Council.

The Council or any three of its members (of whom the Chairman shall be one) may deal with such report in such manner as they think fit.

The Committee shall from time to time perform such duties as the Council may direct.

This section is in substitution for section seventeen of the Repeal. principal Act, which section, and also subsection two of section two of "The Maori Councils Act Amendment Act, 1901," are hereby repealed.

- The Council, subject to the approval of the Governor, may Council may define limits of kainga, &c. from time to time define the limits and boundaries of a kainga, village, or pa by a notice posted in a conspicuous place within such kainga, village, or pa, a copy of which shall be filed in the office of the Council and shall be open to public inspection.

- Notwithstanding anything in the principal Act, the elected Tenure of office of existing Councils extended. members of all Councils in office on the passing of this Act shall, unless removed in accordance with law, continue to hold office until the thirty-first day of January, one thousand nine hundred and six:

Provided that members and Advisory Counsellors appointed by the Governor under the provisions of the principal Act, including members appointed to replace elected members, shall, unless reappointed, cease to hold office on the expiration of three years from the date of their last appointment, or on the said thirty-first day of January, one thousand nine hundred and six, if it first occurs.

- Registration of Maori dogs.

In respect to registration or dogs owned, by Maoris, the Council shall be, and shall have, as far as applicable, all the powers of "a local authority" within the meaning of "The Dog Registration Act, 1880"; and all registrations by or by the authority of the Council, and all payments of fees or fines hereunder into the Maori Councils Account, shall be deemed respectively to be registrations and payments into the District Fund within the meaning of that Act.

From and after the first day of January, one thousand nine hundred and four, the Council shall have exclusive power to register dogs owned by Maoris, but any Council may enter into any arrangements it thinks fit with any European local authority for the registration of such dogs.

Repeal. This section is in substitution for subsection seven or section sixteen of the principal Act, which subsection is hereby accordingly repealed.

- Recommendations of General Conference. In order to give effect to all or any of the recommendations of a General Conference of delegates held under section twenty-nine of the principal Act, regulations may from time to time be made by the Native Minister amending, varying, or revoking the existing by-laws of any Council, or making new by-laws, and such regulations, when approved by the Governor and published in the *Gazette* and *Kahiti*, shall come into operation in such districts as may be specified, and take effect as if such regulations were by-laws duly made by the Councils of such districts.

- Operation of by-laws on kauri-gum fields. The by-laws of the Council of the district within which any kauri-gum field is situated, whether or not such gumfield is on Native, private, or Crown land, shall have full force and effect in all Maori settlements, whether temporary or permanent, on such gum-field, and the Council may, instead of appointing a Village Committee for such settlements, appoint an Inspector or Inspectors who shall, subject to the control of the Council, have and may exercise all the powers of a Village Committee, subject nevertheless to the provisions of section six hereof.
- Trespassing on or deseciating burial-grounds, &c.
Every person who knowingly and wantonly without due and lawful authority trespasses on or desecrates or interferes in any manner with any Maori grave, cemetery, burial-cave, or place of sepulture is liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds, or to three months' imprisonment, or to both fine and imprisonment:
Provided that jurisdiction in the case of such offences shall only be exercised by a Stipendiary Magistrate on information laid by the Chairman of a Maori Council.
- Minister may defray costs of administration. Notwithstanding any provision in "The Maori Councils Act, 1900," to the contrary, the Minister may, out of any moneys available for Native purposes under the provisions of "The Civil List Act, 1863," or appropriated by Parliament for the purpose, defray the costs of administration for the first-mentioned Act.

New Zealand Analysis.

Title.

- Short Title.
- Poukawa Reserve to be held and administered under "The West Coast Settlement Reserves Act, 1892."
- Power of Public Trustee to drain lake and swamps.
- Plans and estimates to be prepared.
- Costs to be charged to rents.
- Governor may by Order in Council authorise drainage works to be constructed.
- Public Trustee to have powers and liabilities of Drainage Board.
- Owners of lands to contribute.
- If amount disputed, claim to be settled under "The Public Works Act, 1894."
- Amount may be paid by instalments.
- Award may be registered against land.
- Moneys received, how to be applied,
-

1903, No. 39. AN ACT to provide for the Administration and Improvement of the Poukawa Native Reserve. Title.

[12th November, 1903.]

Whereas the lands described in the Schedule hereto, known as Preamble. "The Poukawa Native Reserve," are vested in the Public Trustee under "The Native Reserves Act, 1882": And whereas it is desirable that the said reserve shall be administered under the provisions of "The West Coast Settlement Reserves Act, 1892" (hereinafter called "the principal Act"), in order that the Native owners of such reserve, or such of them as may be desirous of occupying specified portions thereof, may receive valid licenses authorising them so to do, and the remainder of such reserve may be leased to the best advantage: And whereas it is expedient that the Public Trustee, in addition to the powers conferred upon him by the principal Act, shall be authorised and empowered to expend moneys upon draining the lake and swamps covering parts of the said reserve, and to compel owners of lands adjoining the said reserve who will be benefited by the draining of the said lake and swamps to

contribute a reasonable and fair amount towards the cost of such draining:

BE it therefore enacted by the General Assembly of New Zealand in Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

- The Short Title of this Act is "The Poukawa Native Reserve Act, 1903." Short Title.
- Poukawa Reserve to be held and administered under "The West Coast Settlement Reserves Act, 1892." ¶The lands described in the Schedule hereto (hereinafter referred to as "the said reserve") shall, on the passing of this Act, cease to be subject to the provisions of "The Native Reserves Act, 1882," and shall thereafter be dealt with and administered by the Public Trustee in all respects as if the said lands had been included in and formed part of the reserves vested in the Public Trustee by the principal Act. ¶The District Land Registrar shall register the Public Trustee as the proprietor of the said reserve without any further or other authority than this Act. ¶The decision of the Appellate Court, dated the twenty-third day of September, one thousand eight hundred and ninety-eight, declaring the names of the beneficiaries and their relative interests in the said reserve, shall be deemed to have been a decision of the Native Land Court: Provided that no appeal from the said decision shall be allowed except on an application by the Public Trustee lodged with the Registrar of the Court within one year from the date of the passing of this Act. ¶The partition of the said reserve by the Native Land Court is hereby validated, subject to variation by any decision of the Appellate Court, but no appeal shall be allowed on the ground that the Court had no jurisdiction.
- Power of Public Trustee to drain lake and swamps. In addition to the powers conferred upon him by the principal Act, the Public Trustee may expend in draining the lake and swamps, now covering about thirteen hundred acres of the said reserve, or any part or parts thereof respectively, a sum not exceeding one-third part of the present capital value of the said reserve as determined under "The Government Valuation of Land Act, 1896."
- Plans and estimates to be prepared. Before any moneys shall be expended under the authority of the preceding section, detailed plans of the proposed drain age-works shall be prepared by a competent engineer, together with a report showing—
 - ¶The total estimated cost of such works;
 - ¶The prospective liability for maintenance thereof;
 - ¶The probable damage, if any, likely to be suffered by any owner of land in consequence of the carrying-out of such works;
 - ¶The benefit the said drainage will be to the said reserve and the lands of adjoining owners; andSuch other matters as the said engineer may be directed to report upon.
- Costs to be charged to rents. The cost of obtaining the said plans and report shall be paid by the Public Trustee out of the Public Trust Office funds, and shall be repaid out of the rents of the said reserve, and until repaid shall bear interest at a rate not exceeding five pounds per centum per annum.
- Governor may by Order in Council authorise drainage works to be constructed. ¶The Governor may by Order in Council authorise the carrying-out of the said works in accordance with such plans by the Public Trustee advancing out of the Public Trust Office funds the moneys required therefor. Such moneys shall bear interest at a rate not exceeding five pounds per centum per annum, and shall be a first charge upon all rents from the said reserve, in such proportions against each Native owner's share as the Public Trustee shall determine. ¶The money so advanced and interest thereon shall be repayable over a period not exceeding twenty-one years.
- The Public Trustee shall have all the powers and shall be Public Trustee to have powers and liabilities of Drainage Board. subject to the same liabilities as a Board of Trustees under "The Land Drainage Act, 1893," in the surveying, construction, and maintenance of the said drainage-works.
- The owners of lands that are benefited by the said works Owners of lands to contribute. shall be liable to contribute to the cost of the same in proportion to the benefit received by each parcel of land in consequence of such drainage.
- If the Public Trustee and any owner cannot agree upon the If amount disputed, claim to be settled under "The Public Works Act, 1894 amount that should be contributed by such owner towards the cost of such works, or upon the amount to be paid to any such owner by way of compensation for damage in respect thereof, the claim shall be settled in manner provided for settlement of claims for compensation, *mutatis mutandis*, in Part III. of "The Public Works Act, 1894," for which purpose the said Part III. shall be deemed to be incorporated with this Act.
- The amount agreed upon or so found by the Compensation Amount may be paid by instalments. Court as

payable to the Public Trustee may, at the option of the said owner, be paid at once or by instalments extending over a period not exceeding twenty-one years, with interest on the unpaid portions thereof at a rate not exceeding five pounds per centum ner annum.

- The instrument containing the agreement between the Award may be registered against laud Public Trustee and the adjoining owner as to the amount to be contributed by such owner as aforesaid, or a copy of the award of the Compensation Court in such cases where an award is obtained under the Public Works Act, may be registered against the title of the land in respect of which the agreement is made or the award is delivered, and such amount shall be a charge against such land until the whole of the moneys due thereunder shall be paid, and shall take precedence of any mortgage registered against such lands after the passing of this Act.
- The moneys to be received by the Public Trustee under Moneys received, how to be applied. the four last preceding sections shall be applied by him in reduction of the debt against the reserve for the said drainage-works.

Schedule.

Schedule. All that piece or parcel of land situated at Poukawa, in the Provincial District of Hawke's Bay, in the Colony of New Zealand, containing by admeasurement 3,668 acres, more or less. Bounded as follows: Commencing at an angle on the western side of the Te Aute Road near Hapuku's pa, crossing the road, and following along the southern boundary of Te Aute No. 5 Block, a distance altogether of 376 links; thence following along the south-eastern boundary of Te Aute No. 5 Block, a distance of 4350 links, to the eastern corner of that block; thence along the southern boundary of the Koparakore Block to its south-eastern corner, a distance of 6720 links; thence following along the south-western boundary of the Tarere Block to its southernmost corner on Poukawa Creek; from thence following along the eastern side of Poukawa Lake to the north-eastern corner of Pukekura Block West; thence along the northern and western boundaries of that block to Tukituki, distances respectively of 4680 links and 7250 links; thence along the north-eastern, northern, north-western, western, and south-western boundaries of Pukerowhitu Block, distances respectively of 4080 links, 2200 links, 1090 links, 985 links, 610 links, 270 links, 770 links, 1750 links, 515 links, 1630 links, 450 links, and 2890 links, to the western boundary of Pukekura Block West; thence southerly along that boundary, distances respectively of 1332 links and 619 links, to the north-eastern corner of Te Aute Block No. 2; thence along the north-eastern and north-western boundaries of that block, distances of 1047 links and 3850 links respectively, to the easternmost corner of Whakawiringa Block; from thence following along the north-eastern boundary of that block and of Te Aute Blocks 3 and 4, the eastern boundary-line of Raukawa Block No. 1, and the south-eastern boundary lines of Raukawa Block No. 2, Te Whareate Atapuru Block, and Te Pukehou Block, distances respectively of 6610 links, 1316 links, 283 links, 206 links, 900 links, 379 links, 466 links, 886 links, 500 links, 811 links, 660 links, 360 links, 311 links, 940 links, 1500 links, 4873 links, and 2880 links, to the eastern corner of Pukehou Block; thence along the south-western and south-eastern boundaries of Te Kena Block, distances of 2425 links, 1055 links, 1720 links, and 330 links respectively, to the south-eastern corner of said block on the eastern side of Te Aute Road; thence along the eastern and north-eastern boundaries of Te Kena Block, distances of about 1050 links and 650 links respectively, to the north-eastern corner of the said block; thence following along the northern boundary of said block, distances of 1960 links, 540 links, and 1840 links, to the Mangawehi Stream, following southerly along that stream to the north-eastern boundary of Pukehou Block; thence along that boundary, distances of 2450 links and 4200 links, to the south-eastern boundary of Raukawa Block East; thence following north-easterly along that boundary and the south-eastern boundary of Mangaroa Block, distances respectively of 8170 links, 5950 links, and 1300 links, to the westernmost corner of Koparakore Block; from thence along the south-western boundary of that block, distances of 700 links and 4610 links, to the northernmost corner of Te Aute Block No 6, thence following along the north-western, south-western, and southern boundaries of that block, distances of 1304 links, 947 links, 1633 links, and 2396 links, to the southern boundary of the Koparakore Block, following along that boundary a distance of 280 links to the western side of the Te Aute Road; and from thence following southerly along that road, a distance of 4860 links, to the commencing point at the angle of the road opposite the south-western corner of Te Aute Block No 5 excepting always the two small blocks of land called or known by the names of Koroki No 1 and Koroki No 2.

New Zealand Analysis.

Title.

- Short Title.
- Deposited plan of township may be altered.
- Registration of notice.

1903, No. 33. AN ACT to amend "The Native Townships Act, 1895." Title.

[5th November, 1903.

Be It Enacted by the General Assembly of New Zealand in Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

- The Short Title of this Act is "The Native Townships Short Title. Amendment Act, 1903"; and it shall form part of and be read together with "The Native Townships Act, 1895" (hereinafter referred to as "the principal Act").
- Notwithstanding anything in the principal Act, the Governor Deposited plan of township may be altered. may at any time, on the advice and report of the Minister of Native Affairs, modify or alter the deposited plan of any Native township (whether such plan was deposited before or after the passing of this Act), and may, by notice in the *Gazette* and *Kahiti*, direct that the purpose for which any lands are vested in His Majesty as prescribed by section twelve of the principal Act may be changed to some other or others of such purposes:
Provided that such notice shall not be made so as to affect any allotment vested in His Majesty in trust for the Native owners, as prescribed by subsection four of the said section, if such allotment has been leased or otherwise disposed of.
- Registration of notice. Any such notice in the *Gazette* may be registered in the District Land Register, and on such registration the District Land Registrar shall give effect to the same according to the tenor thereof.

New Zealand Analysis.

Title.

- Short Title.
- Interpretation.
- Maori land districts.
- Repeal. Quorum at meetings of Council.
- Papatupu Committee may recommend that shares of owners under disability be vested in trustees.
- Procedure if Committee fail to report.
- Tenure of office of Committee.
- Vacancies in Committee.
- Section 4 of "The Maori Lands Administration Amendment Act, 1901," amended.
- Alienation of land owned by not more than two owners.
- Consideration of Committee's report.
- Powers of Council as to report.
- Papakainga certificate.
- Governor may remove restrictions on alienation
- Amendment as to amount of land that may be acquired.
- Section 117 of "The Native Land Court Act, 1894," limited.

- Amendment as to powers of Council.
- Power of Native owner to dispose of interest amended.
- District Maori Land Council Account.
- Transfers to Council in trust.
- Term of office of present Councils.
- Provision where land in Native township appropriated for street or reserve.
- Transfers to Council not affected by any Act, Crown grant, &c.
- Registration of deeds executed by Council.
- Extended power as to orders permitting land to be mortgaged.
- Certified copies of instruments to be sent to Minister.
- Time within which instruments to be registered
- Land held by Maori under perpetual lease or lease in perpetuity not affected.
- Farm Management Committees.
- Sales by auction.
- Section of Amendment Act, 1901, amended.
- Persons interested not to adjudicate.
- East Coast Native Trust Lands Act, section 12 amended.
- Satisfaction of mortgage derived through survey lien.
- Procedure when Minister elects to pay off such mortgage, Procedure when Minister does not so elect.
- Taking of Native land for public work deemed an alienation.
- Section 5 of "The Native Land Laws Amendment Act, 1895," to apply in certain cases.
- Expenses of administration.

1903, No. 92. AN ACT to amend the Laws relating to Maori Lands. Title.

[24th November, 1903.

Be It Enacted by the General Assembly of New Zealand in Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

- The Short Title of this Act is "The Maori Land Laws Short Title. Amendment Act, 1903."
- In this Act, if not inconsistent with the context,—Interpretation.
 - "Chief Judge" and "Judge" mean respectively the Chief Judge and a Judge of the Native Land Court:
 - "Council" means the Maori Land Council constituted under "The Maori Lands Administration Act, 1900," of the district in which the land referred to is situated:
 - "Court" means the Native Land Court:
 - "Maori" and "Native" are synonymous terms, used respectively to follow the language of the Acts referred to in which they occur:
 - "Minister" means the Minister of Native Affairs, or any other Minister of the Crown acting on his behalf:
 - "Registrar" means the District Land Registrar of the district in which the land referred to is situated.
- Maori land districts. Section five of "The Maori Lands Administration Act, 1900." sections two and three of "The Maori Lands Administration Amendment Act, 1901," and section seven of "The Native and Maori Land Laws Amendment Act, 1902," are hereby repealed, and the following is substituted in lieu thereof:—

For the purposes of this Act there shall be within the North Island of New Zealand not more than seven nor less than four Maori land districts, the boundaries and names whereof shall be defined by the Governor by Order in Council.

Upon the publication of any such Order in Council in the *Gazette* and *Kahiti* this Act shall be deemed to be in operation in any district the boundaries of which are defined in the Order.

The Governor may in like manner at any time alter or amend the boundaries or change the name of any such district, and where by any such alteration the number of districts is reduced or increased may dissolve any Council affected thereby and cause such other Councils as are necessary for the purposes to be elected.

Where on any such alteration any district or any part of a district is absorbed in any other district or

districts, the Governor shall, by Order in Council, declare what part of the assets and liabilities of the district whose area is diminished or absorbed shall be the assets and liabilities of the absorbing district or districts."

- Repeal.

Subsection one of section eight of "The Maori Lands Administration Act, 1900," and section six of "The Native and Maori Land Laws Amendment Act, 1902," are hereby repealed, and the following is substituted in lieu thereof:—

Quorum at meetings of Council. "A quorum shall consist of the President (or, in his absence, of one European member) and not less than two Maori members: Provided that if in consideration of the purely formal nature of the business to be transacted at any particular meeting the President sees fit to dispense with the attendance of any members non-resident within five miles of the place of meeting, the President (or, in his absence, one European member) and one Maori member shall constitute a quorum."

- Papatupu Committee may recommend that shares of owners under disability be vested in trustees.

A Papatupu Committee may, in connection with any title investigated by it under "The Maori Lands Administration Act, 1900," recommend that the shares or interests of any owners under disability shall be vested in trustees to be named in the recommendation, and the order of the Council approving or varying such recommendation shall be deemed to be an order of the Court under the provisions of "The Maori Real Estate Management Act, 1888."

The foregoing provision is hereby incorporated with "The Maori Lands Administration Act, 1900," and shall be deemed to have been so incorporated and to be and to have been in full force and operation since the passing of that Act.

- If any Papatupu Committee fails within six months from Procedure if Committee fail to report. the date of its election, or within such further period (not exceeding six months) as the President in his discretion may allow, to furnish a report as provided by section eighteen of "The Maori Lands Administration Act, 1900," the Council may, by notice in the *Kahiti* under its seal and the hand of the President, direct the Committee to furnish such report within one month from the date of publication of the notice in the *Kahiti*.

If the Committee fails to furnish such report within the said one month the Council may dissolve such Committee, and may in its discretion either proceed with the election of a fresh Committee or itself investigate the title to the land in respect of which the Committee has failed to report, and a direction from the Chief Judge as provided by section nine of the same Act shall not in any such case be necessary.

- The members of every Papatupu Committee shall, unless Tenure of office of Committee. the Committee is sooner dissolved, hold office until their report has been finally dealt with by the Chief Judge under section fourteen of "The Maori Lands Administration Act, 1900."

Subsection three of section sixteen of "The Maori Lands Administration Act, 1900," is hereby repealed.

- Any vacancy in the Committee may be filled by the appointment Vacancies in Committee. by the President of some Maori selected, if possible, from the same hapu, family, or tribe as the vacating member; but the Committee shall have power and shall continue to act notwithstanding any vacancy.
- For the purposes of section four of The Maori Lands Section 4 of "The Maori Lands Administration Amendment Act, 1901," amended. Administration Amendment Act, 1901," a conveyance by way of trust under the provisions of "The Native Land Laws Amendment Act, 1897," shall be deemed an alienation by way of sale.

- Nothing in "The Maori Lands Administration Alienation of land owned by not more than two owners. Act, 1900," shall preclude the alienation of any separate parcel or area of land owned at the commencement of that Act by not more than two owners, and not exceeding six hundred and forty acres of first-class land, or two thousand acres of second-class land (not being land within the area defined by the Second Schedule to "The Native Land Court Act, 1894"), the title to which as a separate area was ascertained by partition or otherwise prior to the passing of "The Maori Lands Administration Act, 1900."

Section three of "The Native Land Laws Amendment Act, 1895," shall be read subject to this section.

- Section nineteen of "The Maori Lands Administration Consideration of Committee's report. Act, 1900," is hereby amended by repealing all the words after "opportunity of being heard," and substituting in lieu thereof the words "may confirm the same, or may make such other order as it finds consistent with the evidence before it, and may before doing so refer the report, or any portion thereof, or any question in connection therewith, back to the Committee for any purpose which may seem necessary:

"Provided that every person who is dissatisfied with any such order may within two months after the date of the publication of the order as provided by section fourteen appeal therefrom to the Chief Judge, who, after reviewing the evidence taken by the Council (as contained in the President's official minute-book), shall either refer the appeal to the Native Appellate Court to be dealt with in the same

manner as an appeal from the decision of the Court under 'The Native Land Court Act, 1894,' or shall dismiss the appeal and proceed under section fourteen of this Act as if no appeal had been lodged." Subsection six of section eight of "The Maori Lands Administration Amendment Act, 1901," is hereby repealed.

- Powers of Council as to report. When sitting to review the decisions of the Papatupu Block Committees, and in all other judicial proceedings before it, the Council, if the President is present, shall have and may exercise all the powers exercisable by the Court.
- Papakainga certificate.
Section twenty-one of "The Maori Lands Administration Act, 1900," is hereby amended by adding at the end of subsection one thereof the words,—
"Provided that the Council in its discretion may in the first instance make one papakainga for a hapu, or family, or group of two or more Maoris, and shall issue to such Maoris a papakainga certificate therefor."
- Governor may remove restrictions on alienation.
Notwithstanding anything to the contrary in any Act, or in any Crown grant, certificate, or other instrument of title, the Governor may, on the recommendation of the Council, remove any restriction on the alienation of land owned by Maoris: Provided that the decision of the Governor on any recommendation of the Council shall be given within six months from the date of the receipt of such recommendation.
No alienation effected pursuant to this section shall be valid unless it be in conformity with the provisions of section twenty-five of "The Maori Lands Administration Act, 1900," or, if the dealing is not affected by that Act, then unless the alienation is confirmed by the Court.
Nothing herein shall be construed to authorise the alienation of papakaingas.
This section is in substitution for section twenty-four of "The Maori Lands Administration Act, 1900," which section is hereby accordingly repealed.
- Amendment as to amount of land that may be acquired.
Subsection one of section twenty-six of "The Maori Lands Administration Act, 1900," is hereby amended by the repeal of all the words after the words "does not hold or own more than," and the substitution of the words "two thousand acres of freehold land, inclusive of not more than six hundred and forty acres of first-class land."
Subsection three of the same section is hereby amended by repealing the words "Commissioner of Crown Lands," and inserting in lieu thereof the word "Council."
- Nothing in "The Maori Lands Administration Act, 1900," Section 117 of "The Native Land Court Act, 1894," limited. shall bar or be deemed to have barred the operation of section one hundred and seventeen of "The Native Land Court Act, 1894," or to affect the validity of any Order in Council made since the date of the passing of the first-mentioned Act excepting or purporting to except land from the said operation:
Provided that after the passing of this Act no such Order in Council shall be issued or be valid unless the recommendation of the Council, as provided by section fourteen hereof, has been first had and obtained.
- Subsection one of section twenty-nine of "The Maori Amendment as to powers of Council. Lands Administration Act, 1900," is hereby amended by repealing all words after the words "power and authority" to the words "occupation and support," and substituting in lieu thereof the words "to reserve and render inalienable such portion of such land as may be required for the occupation and support of the Maori owners thereof."
Subsection eleven of section eight of "The Maori Lands Administration Amendment Act, 1901," is hereby amended by repealing the words "at the like request of a majority of owners."
- Section forty-five of "The Maori Lands Administration Power of Native owner to dispose of interest amended. Act, 1900," is hereby amended by adding thereto the following subsection: "Nothing herein contained shall bar an assignment of rent or other income from land to any Government lending Department as security for the payment of interest or sinking fund in respect of any mortgage held by any such Department over any Maori land."
For the purposes of section four of "The Maori Lands Administration Amendment Act, 1901," any such assignment shall be deemed to be an alienation by way of mortgage.
- Section forty-seven of "The Maori Lands Administration Act, District Maori Land Council Account. 1900," is amended by repealing the words "Maori Council Account of the Maori Land District of [*Name of the district*]," and substituting the words "District Maori Land Council Account."
- Section six of "The Maori Lands Administration Transfers to Council in trust. Amendment Act, 1901," is

hereby amended by repealing the words "if they shall have been previously authorised in writing by the majority of owners in number and interest in the block"; and also by repealing the words "a definite part thereof must pass thereby," and substituting in lieu thereof the words "such part thereof as may be specified in such transfer shall pass thereby as validly and effectually as if the transfer had been executed in accordance with law by the whole of the Maoris owning the land."

Every transfer heretofore executed in accordance with the provisions of the said section six shall also pass the land comprised in the transfer as fully and effectually as if the same had been executed in accordance with law by the whole of the Maoris owning the land, and the subsequent provisions of this section shall not apply to any such transfer.

Where the number of owners exceeds ten the instrument of transfer shall be executed by such of the owners as may be selected at a meeting of the owners called for the purpose by a notice under the hand of the President.

Every such notice shall fix the date, hour, and place of meeting, and shall be published in the *Kahiti* at least twenty-one days before the date so fixed.

The selection shall be made by the resolution of a majority of the owners in area.

- The names of the owners so selected shall be published in the *Kahiti* by a notice under the hands of the Chairman of the meeting and the President or his deputy for the time being, and such notice shall be conclusive evidence of the facts therein set out:

Provided, in the alternative, that a transfer executed by a majority of the owners in number and interest shall pass the land comprised therein, and the provisions of the four last preceding subsections shall not in any such case apply.

- Term of office of present Councils.

Notwithstanding anything to the contrary in "The Maori Lands Administration Act, 1900," the elected members of all Councils now holding office shall, unless removed in accordance with law continue to hold office until the thirteenth day of August, one thousand nine hundred and five, being three years from the date on which the last Council (Waikato District) was elected:

Provided that members appointed by the Governor under the provisions of the said Act, including members appointed to replace elected members, shall, unless reappointed, cease to hold office on the expiration of three years from the date of their last appointment, or on the said thirteenth day of August, one thousand nine hundred and five, if it first occurs.

- Provision where land in Native township appropriated for street or reserve.

In case any block or section of land forming part of a Native township proclaimed under "The Native and Maori Land Laws Amendment Act, 1902," that at the time of the Proclamation was held by any Maori or Maoris under a separate title is wholly or partially appropriated for the purpose of any street, roadway, or reserve in connection with such township, the Council may register the Maori owner or owners of such block or section as beneficial owner or owners of the land within an area to be decided upon by the Council in any part of the township benefited by the appropriation of the block, or part of block, or section aforesaid, provided that such area has not already contributed *pro rata* for such purposes.

The decision of the Council as to the boundaries and extent of the land so benefited, and of the land to which the owners of the land appropriated are to be joined as beneficial owners, and the limit of their term of beneficial ownership, shall be final.

- Transfers to Council not affected by any Act, Crown grant, &c. Nothing in "The Thermal-Springs Districts Act, 1881," or in any Crown grant, order of the Court, or other instrument of title imposing restrictions on alienation, shall bar or be deemed to have barred the transfer of any land to the Council under "The Maori Lands Administration Act, 1900."

- Registration of deeds executed by Council. Deeds and instruments executed by the Council shall be registered in such manner as the Registrar-General of Lands prescribes.

- Extended power as to orders permitting land to be mortgaged.

Subject to section four of "The Native Land Laws Amendment Act, 1895," the Governor in Council, when making an order under that section for the purpose of permitting land to be mortgaged by the Maori owner thereof, may except the said land from the operations of sections five and six of the same Act, or of any other enactment in force in New Zealand relating to Maori lands or lands owned by Maoris, so that the owner thereof may mortgage the same as fully and effectually, and confer the same power of sale, as if the land comprised in the mortgage were lawfully owned by a European.

The foregoing provision is hereby incorporated with "The Maori Lands Administration Act, 1900," and shall be deemed to have been so incorporated and to be and to have been in full force and operation since the passing of that Act.

- A true copy of every instrument of alienation of Certified copies of instruments to be sent to Minister.

Maori land shall be presented to the Registrar when the original is lodged for registration, to be forwarded by him, after he has indorsed thereon a memorial of the registration, for record in the Minister's office. ¶The provisions of this section shall not apply to alienations to the Crown or to Government lending Departments, nor to conveyances to trustees.

- Every such instrument must be presented for registration Time within which instruments to be registered. within twelve months from the date of confirmation thereof by the Court or from the date of completion of the alienation (that is, the date on which the whole of the parties, or the last of them if they all did not sign at the same time, executed the instrument of alienation) in any case where such confirmation is not obtained or required:

Provided that such confirmation, when required, shall be applied for within six months from the date of the completion of the alienation:

Provided further that confirmation or registration shall not be barred by non-compliance with the foregoing provisions in any case where the Court or the Registrar is satisfied that the delay was unavoidable, or purely accidental, or beyond the control of the parties interested.

- Nothing in any Act relating to Maori lands restricting Land held by Maori under perpetual lease or lease in perpetuity not affected. or limiting the power of alienation shall apply to any land held by a Maori under perpetual lease or lease in perpetuity or occupation license with right of purchase under the provisions of "The Land Act, 1885," or "The Land Act, 1892."

Any land the subject of any such lease or license shall not be reckoned in the area which a Maori must possess to enable him to alienate Maori lands.

- where on the passing of this Act any land is being used as Farm Management Committees. a farm for the owners thereof under the management of a Committee nominated by the owners, but not under the authority of any Act now or heretofore in force, the following provisions shall apply:—

Such owners may be incorporated in the manner provided by section one hundred and twenty-two of "The Native Land Court Act, 1894," and sections one hundred and twenty-three, one hundred and twenty-four, and one hundred and twenty-five of that Act shall apply to the nomination and appointment of such Committees, but the powers by those sections conferred on the Court shall be exercised by the Council. ¶Upon incorporation the Committee shall have full power, subject to such conditions and directions as may be imposed by the owners in general meeting, to use such land as a farm for the owners. Such conditions and directions may authorise the Committee to manage, improve, cultivate, and stock such farm, to expend such sum as it thinks necessary, and, with the consent of the President, to raise funds by way of mortgage over stock and chattels for such purposes. ¶The Committee shall keep and make out true and just accounts of all its receipts and expenditure, and such accounts shall be subject to audit by such person and at such intervals as may be authorised by the Council, and shall be open at all times to the inspection of the owners. ¶In any case under this section the consent of the Commissioner of Crown Lands, or the Public Trustee, or the Native Lands Administration Officer shall not be required, nor shall they, or any of them, have or exercise any functions or control over the land or the proceeds thereof. ¶The Governor may from time to time, by Order in Council gazetted, make regulations for any purpose contemplated or required by this section, or that he deems necessary in order to save full effect to the intention thereof.

- Sales by auction. When any land is offered for sale or lease by public auction under the provisions of "The Maori Lands Administration Act, 1900," or any regulations made thereunder, such auction shall be conducted by some person to be appointed for that purpose by the Council, and such person for the purpose of such auction shall not require to take out an auctioneer's license.
- Section of Amendment Act, 1901, amended. Subsection eleven of section eight of "The Maori Lands Administration Amendment Act, 1901," is hereby amended by repealing the word "may" after the words "the Council," and substituting in lieu thereof the word "shall," and by adding after the words "request in writing of" the words "a majority of."
- Persons intersted not to adjudicate.

¶If any Judge of the Court, or any President or European or Maori member of the Council, knowingly adjudicates on any matter wherein he has directly or indirectly any pecuniary interest, or if he or any European officer or servant of the Court or Council shall, without the previous consent of the Minister, purchase from the Natives to whom the Court or the Council has awarded any land within one year from the date of such award, he shall be liable on conviction upon indictment in any competent Court to imprisonment with or without hard labour for any term not exceeding two years, or to a penalty not exceeding two hundred pounds, and every such purchase shall be null and void.

¶The provisions of this section shall, *mutatis mutandis*, apply to the acquirement of any estate or interest

by any President or European member or European officer or servant as aforesaid in any lands administered by the Council under the provisions of "The Maori Lands Administration Act, 1900."

- Section twelve of "The East Coast Native Trust Lands East Coast Native Trust Lands Act, section 12, amended. Act, 1902," is hereby amended by the insertion of the words "a majority of" after the words "agreed upon between."
- Alter the passing of this Act the equity of redemption Satisfaction of mortgage derived through survey lien of any land owned by Maoris shall not be sold under any mortgage derived through a survey lien, but the Court may, on the application of any person claiming to be interested, make an order as provided by section sixty-five of "The Native Land Court Act, 1894," vesting in the person entitled under the mortgage a defined portion of or interest in any such land, including an area equal in value to the estimated cost of the survey of such additional lines as are necessary to comprise such area in a separate title, in the person entitled under the mortgage, and thereupon the mortgage shall be discharged.
- Upon such order having matured, and Procedure when Minister elects to pay off such mortgage. being signed and sealed by the Court, the Minister may notify to the Court that he has elected to pay off the mortgage, and the Court shall thereupon, by an indorsement on the order under the hand of the Chief Judge and the seal of the Court, declare the land the subject thereof to be the property of His Majesty, and such land shall thereupon become Crown land.
No costs or expenses other than survey, as herein provided, in excess of the sum of ten pounds, exclusive of interest as allowed by law, shall be admitted or charged in connection with any such order.
If the Minister does not so notify the Court within one Procedure when Minister does not so elect. month from the date of the signing and sealing of the order as aforesaid, he shall be deemed to have approved of the order in terms of the said section.
In lieu of making such order the Court may, with the consent of the Minister, unless opposed by a majority of the Maori owners, direct that the entire block be vested in the Council for administration under "The Maori Lands Administration Act, 1900," and that the amount secured by the mortgage, and costs not exceeding ten pounds, shall be paid by the Minister and be made a first charge on the rents and profits derived from the land; and on production of such order the Registrar shall register the Council as the proprietor of the entire block for the purposes of administration as aforesaid.
With respect to any mortgage derived through a survey lien existing when this Act comes into operation, the Governor in Council may, upon the application of any person claiming under such mortgage, declare that the provisions of the last preceding section and of this section shall not apply to such mortgage; and thereafter the rights and remedies under such mortgage shall be as effective as if such provisions had never been enacted.
- The taking of Native land by the Governor for the purposes Taking of Native land for public work deemed an alienation. of a public work under the authority of "The Public Works Act, 1894," or any other Act heretofore or hereafter in force, shall be deemed to be and at all times to have been an alienation within the meaning and for the purposes of section thirty-nine of "The Native Land Court Act, 1894."
- The provisions of section five of "The Native Land Laws Section 5 of "The Native Land Laws Amendment Act, 1895," "to apply in certain cases. Amendment Act, 1895" (relating to the alienation of Native lands), or of any amendment thereof, shall not apply to any alienation of land not exceeding an average width of one chain required for the purposes of a road or tramway, whether the said land is included in the land described in the Schedule to "The Native Land Court Act, 1894," or not.
- Expenses of administration.

Notwithstanding any provision in "The Maori Lands Administration Act, 1900," to the contrary, the Minister may, out of any moneys appropriated by Parliament for the purpose, defray the costs of administration of the said Act.

This section shall, in the case of each Council, remain in operation until the Council has accumulated a fund sufficient to enable it to comply with the provisions of section forty-three of the said Act, but not in any case after the thirty-first day of December, one thousand nine hundred and five.